

Cala Bona, como era antes



Cala Bona, como es ahora

La pregunta es: ¿CÓMO SERÁ CALA BONA DESPUÉS DE LAS REFORMAS?

## TERTULIAS EN PULA Y CA'S METGE

Deportes: El árbitro Caballero, dio una auténtica lección de como «NO» se debe arbitrar  
**Copa del Rey: TENERIFE - BADIA**

# ESPECIAL VERANO

## ¿DÓNDE VAMOS...?



Tenis  
Bar  
Restaurante

**CA S'HEREU**

CUINA MALLORQUINA

Carretera Cala Millor  
Tel. 58 54 49 - SON SERVERA



Carrer Sipells, 7  
Tel. 58 59 90  
07560 CALA MILLOR

### Restaurant **LA CASA GALLEGA**

C/ Na Penyal, 11. Cala Millor  
Teléfono: 81 32 23

Dirección: XAVIER MORANTES  
Cocina: MANOLÍ MARTÍN  
*Pescados frescos. Carnes frescas*  
Especialidad: parrilladas y frutos del mar  
Vinos de Ribeiro, Albariños y otros



**Lago di Como**  
RISTORANTE ITALIANO

MENU A LA CARTE  
Y MENU DEL DIA

EL SABOR DE ITALIA  
MENU DE PASTAS

AL FINAL DE PUERTO DE CALA BONA

**586516** MARTES CERRADO



BAJOS HOTEL MORITO  
Tel. 58 68 22  
07560 CALA MILLOR  
(MALLORCA)

**MEDITERRANI**  
RESTAURANT



**Restaurante OASIS**  
INTERNATIONAL Y MALLORQUIN  
CUISINE

**81 03 79**

### RESTAURANTE **PORT - VELL**

DTOR. GUILLERMO NADAL SERVERA

**CARNES, PESCADO FRESCO Y MARISCO**  
(lunes cerrado)

CRUCE COSTA DE LOS PINOS  
SON SERVERA (MALLORCA)

RESERVAS AL  
TEL. 567902



Typisches altes mallorquinisches Bauernhaus  
Spanische Küche und Nouvelle Cuisine  
Typical Majorcan Farm House  
Spanish kitchen and Nouvelle Cuisine

Dirección: Sion des Pi - Chef Cocina Totol  
Urbanización Son Floriana - Cala Millor

TEL. 58 60 75

# ASOCIACIÓN HOTELERA DE LA BAHIA CALA MILLOR



*Tomeu Femenias, Presidente de la Asociación Hotelera*

En el pasado número del CALA MILLOR 7 publicamos una relación completa de las peticiones que esta Asociación hizo a las autoridades Autonómicas y Locales, peticiones que expuso brillantemente el Presidente de la Asociación hotelera Tomeu Femenias y que a continuación hubo una serie de parlamentos que como le anunciamos en una nota, publicamos en esta edición n° 42 de nuestra Revista.

**Presidente de la Federación Hotelera, FERRAN PORTO**



Estas jornadas y reuniones orales entre las autoridades autonómicas municipales con las Asociaciones Hoteleras de distintas zonas turísticas, sirven entre otras cosas para mejorar el espíritu de unidad, cooperación y entendimiento, que es nuestra misión como empresarios. Y tiene para nosotros un marcado interés especial la visita de hoy en Cala Millor por haber sido ésta la zona piloto del Plan de Embellecimiento y que el Presidente de esta Asociación Hotelera Tomeu Femenias es también miembro de la Comisión Permanente, que es el órgano ejecutivo

más importante de la Federación Hotelera.

Por mi parte, deseo decir que no tengo ningún mérito ni circunstancia especial para estar aquí donde estoy, por eso sería absurdo querer hacer una organización de carácter presidencialista, pero sí se trata de reforzar todas las bases con todas las personas que forman la Federación, dentro de esta nueva etapa.

La reflexión que desearía nos hiciéramos es sobre el crecimiento cuantitativo versus crecimiento cualitativo. Para ello la Conselleria de Turismo realiza un Plan de Ordenación de la Oferta, dado que el futuro en definitiva, ya no pasa por el crecimiento cuantitativo, sino por el crecimiento CUALITATIVO. Y confío que una zona turística como la vuestra, sepa asumirlo.

En cuanto al tema del exceso de ocupación hemos intentado eludir la polémica porque perjudica, que duda cabe, a la imagen de la isla y para ello hemos contado con una fuerte colaboración de la Conselleria.

Otro punto importante del cual nos hablará el Sr. Cladera es que ante las posibilidades que quede relegado el nuevo Aeropuerto, por unos planos del Ministerio, es algo que no podemos tolerar porque es la única puerta de entrada a nuestra isla.

Y para terminar decir que el sector hotelero necesita un reforzamiento moral de los propios hoteleros porque es el motor de la economía de la isla, y para conseguirlo no nos tiene que faltar ni imaginación ni coraje.

**MIQUEL VAQUER, Alcalde de Sant Llorenç**



Estoy agradecido e interesado por

este acto de compañerismo con los hoteleros y especialmente a nuestro Presidente de la Comunidad Autónoma por haber visitado «in situ» el Plan de Embellecimiento; el término municipal turístico de Sant Llorenç. Nuestra zona costera, no sólo es Cala Millor, sino que también abarca Sa Coma y parte de s'Illot donde tenemos puesto mucho interés de que todo funcione.

Para mí, hablar de Turismo ante los hoteleros como Juan Lluís o el Conseller Cladera es difícil, porque todos son profesionales. No obstante quiero decir que como equipo de Gobierno Municipal, desde el inicio de esta nueva Legislatura hemos demostrado y seguiremos haciéndolo, que trabajamos y hacemos las gestiones que hagan falta para que en la zona costera haya menos ruidos, menos ticketeros, etc... y en Cala Millor hemos colaborado conjuntamente con Son Servera.

Considero que la base del Turismo es la unión, y sois también vosotros los Hoteleros, los que tenéis que exigir al máximo a los Ayuntamientos, pero nosotros también debemos y así lo haremos, exigir también al Gobierno Autónomo y al Central mejores carreteras y un nuevo Aeropuerto o una ampliación del existente.

Como Alcalde y compañero vuestro que me considero, estoy a vuestra disposición.

**EDUARD SERVERA, Alcalde de Son Servera**





... de todas maneras lo que sí puedo asegurar y completamente, es que el Gobierno Municipal actual está tan interesado en que el turismo funcione aquí en Cala Millor y Cala Bona o más que cualquier Consistorio anterior, porque somos muy conscientes que vivimos del turismo y por lo tanto tenemos que hacer todo lo necesario para que el turismo vaya bien.

Nuestras actuaciones irán encaminadas a un buen desarrollo del turismo, que sólo es posible si sabemos conservar un entorno natural adecuado, por eso la conservación del medio ambiente es absolutamente fundamental.

Actualmente lo que más nos preocupa es la 2ª fase del Plan de Embellecimiento de cuyo tema ya hemos tenido conversaciones con el Conselleria de Turismo Sr. Cladera. Hay actuaciones puntuales que son más interesantes que en otros lugares como es en concreto Cala Bona, donde en la segunda fase no estaba previsto hacer prácticamente nada. Hay que potenciar mucho una zona como Cala Bona, donde actualmente hay Hoteles cerrados y un proceso descendente. Pero no queremos imponer unos criterios porque sí, para ello pretendemos una colaboración conjunta donde poder realizar unas modificaciones con unas perspectivas que favorezcan el desarrollo turístico. No hay que olvidar que también los residentes tenemos que encontrarnos a gusto viviendo en la zona turística.

Por nuestra parte escucharemos todas las sugerencias, porque repito: El Gobierno Municipal actual, está tan interesado o más que cualquier Consistorio anterior, de que el Turismo funcione.

## Algunas de las declaraciones del CONSELLER CLADERA



... La idea de la política turística de la Comunidad Autónoma será una continuación de lo que se ha hecho hasta

ahora. Los argumentos que lo justifican son varios:

Se habla de la libre circulación de capital por mercancías, de una unificación paulatina monetaria... esto, como ejemplos; porque nosotros hemos acabado por aceptar que nuestras islas pasarán a formar parte de la C.E.E. como proceso irreversible, por lo tanto no nos podemos entretener ya más en decir: «Si la peseta bajara, el turismo iría mejor, si la inflación fuera más baja, el turismo iría mejor... porque todo esto ya será historia, así como también e indiscutiblemente el sistema económico español se tendrá que adecuar al sistema europeo.

Es por ésto que todas las medidas de política turística que se están tomando desde la Comunidad Autónoma van enfocadas a un reto, y este reto es convertir Baleares en el destino natural de los europeos.

Para llegar a ello se tiene que aumentar y consolidar el nivel de servicios e instalaciones, para ello en octubre esperamos contar con la Escuela de Hostelería, la cual pueda transformar la calidad de servicios.

Quiero decir que creo mucho con la iniciativa privada, el plan de Ordenación que será pronto una realidad, ayudará a ponerlo todo claro.

De una vez por todas hay que contar con la consecución y puesta a término de todos los accesos de carreteras así como también de los propios en las zonas turísticas.

No tenemos que olvidar que Mallorca aporta a las arcas del Estado una cantidad superior a otras autonomías, y ésto hace que represente una fuerza moral para hacer cumplir los acuerdos. Como ejemplos: El Gobierno gasta a fondo mucho dinero en la Expo de Sevilla, olimpiadas y Pto. Deportivo... Nosotros quedamos descompensados.

El tema del aeropuerto es muy necesario ampliarlo o hacer un nuevo aeropuerto. ¿Qué no pueden hacerlo?, pues que nos den el dinero que recaudan del aeropuerto y haremos uno nuevo, que nos den las tasas de aterrizaje, 800 pts. por persona que recauda Aviación Civil, y nosotros haremos un nuevo aeropuerto.

Y si hay zonas con desequilibrio lo

importante es ser y tener capacidad para solventarlas.

## Nuestro reto es convertir Baleares en el destino natural de los europeos (Conseller Cladera)

«Molt Honorable President» de la C.A.I.B.

DON GABRIEL CAÑELLAS



Buenas tardes, Sr. Presidente de la Federación y Sres. Hoteleros de Cala Millor. Buenas tardes Alcaldes y queridos amigos que habéis venido hoy aquí.

Deseo que tengáis presente que el buen resultado está basado única y exclusivamente en la defensa de una calidad, y que esta defensa es garantía del éxito de nuestro futuro.

Creo que si todos nos convenciéramos de ésto e hiciéramos cada uno lo que está en nuestras manos, no importaría hacer nada más. Pero también es cierto que para convencernos es necesario que tengamos las ideas muy claras, y las ideas claras las tenemos si sabemos plasmar nuestras peticiones como las que acabáis de hacer, en la que casi con seguridad, yo podría suscribirla totalmente, con alguna puntualización, como es lógico, puntualizaciones que si ahora las hiciera serían demasiado extensas.

En primer lugar, que tenemos que situar nuestros servicios privados al nivel europeo, y sobre todo nuestros servicios públicos. Esto es el motivo prioritario por el cual hacen un plan de embellecimiento de las zonas turísticas, transformaciones que se están haciendo, poder ir avanzando, y si seguimos en esta línea conseguiremos tener una infraestructura pública a un nivel europeo.

Y ésto debe ir acompañado por una



infraestructura privada donde el conjunto de toda la oferta complementaria, logre estar exactamente en el nivel europeo que hoy se pide.

La C.A.I.B. ya dijo «Embellecimiento II Fase»... cuidado. Nosotros hemos hecho unos proyectos, se ha por Ley en el Parlament Balear, y algunos proyectos son de 12ª fase, otros de II y otros de III. Diego ésto porque 2da fase no es continuar con lo que no estaba aprobado en las leyes, II y III fases, son estas que se han dividido en tres años de lo que tiene vigencia un plan de Embellecimiento, a la hora de «soltar el duro» y de realizarla. Meter nuevos proyectos es modificar una ley que ya está aprobada.

Cuando tengamos más clarificados estos equilibrios de los que hablaba el Conseller, podemos plantear nuevos proyectos, ya sean porque hayan sobrado de las distintas actuaciones dinero del importe que el Parlamento nos autorizó gastar, dinero que no teníamos y por los cuales hemos tenido que pedir dinero, y hacer nuevos proyectos significaría conseguir nuevas autorizaciones para otro endeudamiento, pero si nos sobran de las contrataciones, de algún proyecto, de algún Ayuntamiento.... entonces sí, podrán entrar nuevos proyectos.

Otra actuación de ampliación que no sea dinero sobrante, obligaría a llevar al Parlamento Balear una nueva Ley.

También deseo dejar claro, que ya hay normas dictadas desde el gobierno central, porque ni Ayuntamientos ni Comunidades autónomas, ampliamos los límites del endeudamiento.

En cuanto a las concesiones de las playas, efectivamente parece ser son decisiones tomadas por el Tribunal Constitucional; reconozco una cierta capacidad que los C.A. a la hora de intervenir en estos temas, y se están redactando las normas que regulen estas actuaciones en función de lo decretado por el tribunal de cuentas o por el Tribunal Constitucional. Esto podría ser una forma adecuada sin que interferieran tanto las administraciones públicas.

-Asunto autovía Palma-Cala Ratjada.

Esto forma parte del proyecto que presentamos al Estado Central, com-

prende cinco proyectos:

-La autopista de Inca con su fase final.

-Desdoblamiento de la carretera de Manacor hasta Cala Ratjada.

-El 3r. cinturón de Palma.

-Desdoblamiento de Mahón-Ciudadella.

-Desdoblamiento de Ibiza-San Antonio.

Y... no quiero entrar en lo de la declaración del espacio regional del Aeropuerto. Pero tomo nota muy clara, del tema de los transportes públicos.

Dejo para un momento más oportuno, hablar de lo de Sa Punta de N'Amer.

Yo no tengo ninguna duda de que los Ayuntamientos harán cumplir las disposiciones. Tomad las medidas adecuadas.

Aprovecho una frase del alcalde de S.S. «el 40 % del Plan de Embellecimiento lo paga el pueblo»; no es cierto, el pueblo paga el 100 %.

Nosotros podemos destinar el dinero a una finalidad u otra, cualquier administración saca el dinero de los ciudadanos, sean locales, de toda una Comunidad o de toda una Nación, esto quiere decir que cuando hacemos las cosas tenemos que pensar en los que realmente los pagan, y por lo tanto los que tienen la capacidad de decidir.

En estas reuniones procuro reincidir en todo lo que hace referencia a la política turística, y hay que reconocer que en temas turísticos no debemos hacerlo entre todos (no tan sólo me refiero al Gobierno) tan mal, digo ésto porque a lo largo de éstos 3 últimos años no ha habido zona turística de España que no nos haya solicitado el Conseller y expertos para que le explicásemos lo que habíamos hecho, como nos las habíamos arreglado para sufrir las inclemencias de la situación turística, BOE CAIB, o como a la hora de hacer el libro Blanco del Turismo, Ministro de Turismo actual dijo en Menorca que la política turística de este Gobierno es un ejemplo a seguir. Y la política turística de este Gobierno lo único que hace es coordinar vuestros pensamientos, queremos que nuestras actuaciones vayan amparadas no sólo por estas reuniones

que si son importantes, Federación de Hostelería, sino que tenemos también el apoyo de todas las zonas.

Y entrando en esta política turística, quisiera recalcar dos puntos que cree que son preocupantes;

Es muy fácil esperar las soluciones a nuestros problemas por la vía de una Ley, de un decreto del Gobierno o de una actuación puntual de una administración. Es muy fuerte que lo diga yo, pero ninguna decisión política por ella sólo, arreglará nunca ninguna situación de dificultad.

Una decisión política, legislativa, un decreto de un gobernante o una disposición tomada por un Ayuntamiento, marcará unas líneas de actuación, unos límites entre los cuales nos podemos mover, indicará hacia donde podemos mover indicará hacia donde tenemos que ir, pero no arreglará por sí sola ningún problema.

A lo largo de los últimos años, nos hemos «cansado» de oír hablar de la ley de espacios naturales y del plan de ordenación de las zonas turísticas.

Tenemos aprobada la ley de espacios naturales, ya tenemos un 33 % de nuestro territorio aprobado, y esto es bueno.

El plan de ordenación está a punto de salir, pero ésto no nos ha traído por consecuencia a partir de hoy mismo, un chorro de turistas.

Lo que hemos hecho es preservar de la destrucción, ahora falta que el 2º paso la diferencia entre preservar y conservar. Y el plan de embellecimiento de las zonas turísticas volverá a ser una normativa utópica de cómo convendría que fuese cada una de las zonas, de quien son los problemas que les faltan, que nos servirá de modelo a la hora que nosotros tomemos nuestras decisiones.

Esto requerirá que dentro de estas coordenadas comencemos a trabajar ahora y a partir de este momento con solidaridad y participación, con planteamientos razonables y soluciones estudiadas por términos y personas que viven en el ambiente donde se plantea un cambio para bien.

Gracias.



# INICIO TEMPORADA 1991-92 APERTURA 30 AGOSTO

30 de Agosto al 2 de Septiembre  
De viernes a lunes

## «QUE SUERTE... LLEGARON LOS PARIENTES»

John Larroquette - Kirstie Alley

6 a 9 Septiembre  
De Viernes a Lunes

## «NEW JACK CITY»

Wesley Snipes - Ice - T. - Mario Van Peebles - Judd Nelson

11 a 12 Septiembre  
Miércoles - Jueves

## «ESCENAS EN UNA GALERIA»

Bette Midler - Woody Allen

13 a 16 Septiembre  
De Viernes a Lunes

## «ROBIN HOOD EL MAGNÍFICO»

Patrick Bergin - Uma Truman

18 a 23 Septiembre  
De Viernes a Lunes

## «ELLA SIEMPRE DICE SI»

Kim Basinger - Alec Baldwin

25 - 26 Septiembre  
Miércoles y Jueves

## «LA HOGUERA DE LAS VANIDADES»

Tom Hanks - Melanie Griffith - Bruce Willis

27 a 30 Septiembre  
Viernes a Lunes

## «DEPREDATOR 2»

Danny Glover - Gary Busey - Ruben Baldes - Mª Conchita Alonso

2 a 7 octubre  
Miércoles a Lunes

## «MIRA QUIEN HABLA TAMBIEN»

John Travolta y Kirstie Alley



### HORARIO FUNCIONES CINE

Lunes, miércoles, jueves, viernes. Noche. 21'30 h.

Sábados matinal. 11'00 h.

Domingos matinal. 11'00 h.

Festivos. Tarde. 15'30 - 17'30 - 19'30 - 21'30 hs.

Tarde. 17'30 - 19'30 - 21'30 hs.

Tarde. 15'30 - 17'30 - 19'30 - 21'30 hs.

### HORARIO BAR

\*Laborales abrirá a las 5'30 de la tarde

\*Sábados y domingos abrirá a las 9'30 h.

\*Festivos a las 2'30 de la tarde

LOS MARTES CINE Y BAR PERMANECERAN CERRADOS POR DESCANSO DEL PERSONAL

... Que será la última, porque Don Verano se está casi acabando. Aunque aquí en nuestra zona turística finalizaremos la temporada veraniega con tres importantísimos acontecimientos que pondrán broche de oro a una temporada que parece ser ha sido mejor de lo que se esperaba.

### Semana Gastronómica del 15 al 22 de septiembre

Diez Restaurantes son los que participan en la Semana Gastronómica, los cuales han confeccionado unas cartas especiales de degustación donde los clientes tendrán la posibilidad de poder elegir entre interesantes variedades y a un precio especial. Para nuestra zona turística, esto supone una superación y también un buen síntoma que los profesionales de la Restauración quieren y lo van a demostrar superarse continuamente. Estos Restaurantes pertenecen a la **Agrupación Gastronómica Cala Millor Badia de Llevant**, que ha sido la que lo ha organizado mandando una circular a todos los Rtes. de dicha Agrupación a que participarán.

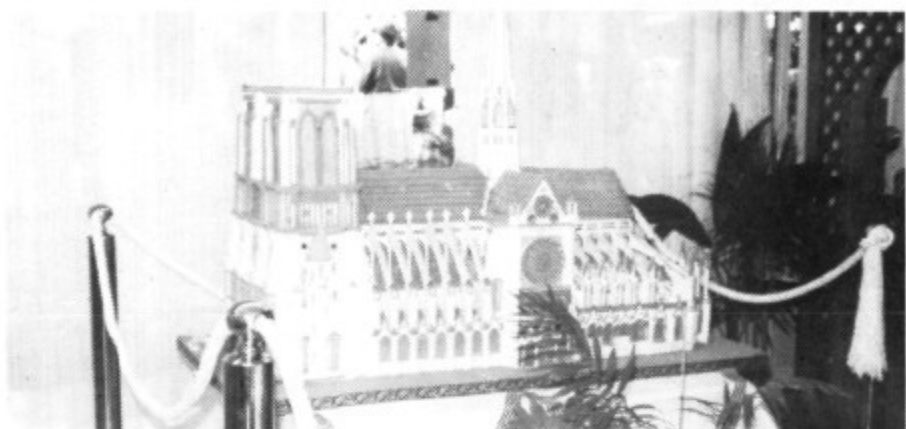
### Coloquios sobre vinos y gastronomía

El día 20 y el 21 a las 4 de la tarde, tendrán lugar en el Celler de Santa María en Cala Millor dos coloquios; el primero a cargo de MAURICIO WEISSENTHAL, periodista, escritor y Director Técnico de la enciclopedia del vino promete ser de lo más interesante. Contará también con la presencia de importantes bodegueros de la isla así como también del grupo «Tastavins de Manacor i Porreres». El segundo, que será sobre Gastronomía contará con las importantes presencias de LUIS IRIZAR, «MESTRE TOMEU ESTEVA», JUAN J. ROMERO DIAZ y KOLDO ROYO.

Todas las personas interesadas en asistir a estos coloquios pueden acudir puntuales a la cita en el Celler Santa María.

### II Muestra de Exhibición Gastronómica

Por segunda vez la Agrupación Gastronómica CALA MILLOR BADIA



Primera Muestra Exhibición Gastronómica 1990. (Fotos archivo)

DE LLEVANT, organiza la muestra-exhibición que tanto éxito obtuvo el pasado año. Hay que destacar el entusiasmo de todos los organizadores y participantes que según las inscripciones son más numerosos que el año anterior.

La Agrupación Gastronómica Cala Millor Badia de Llevant, pretende organizar actos para fomentar la unión y comunicación entre todos los del sector de Restauración, fomentar la gastronomía y también cultivar el arte de querer aprender y superarse a través de una

buena colaboración y de unas buenas relaciones con personas que siendo Maestros de la Gastronomía, les aporten más ilusión si cabe y enseñanzas para una superación, dado que una buena oferta complementaria en nuestra zona turística en el mundo de la gastronomía, puede suponer un nuevo camino hacia la calidad, que es lo que muchos pretenden conseguir.

El esfuerzo y tesón de esta Agrupación tiene un mérito y un valor a todas luces sobresaliente y de enhorabuena.

**Isabel Servera**





**BAR - HAMBURGUESERIA**  
**ESPECIALIDAD EN**  
**«POLLOS PARA LLEVAR»**



**SE NECESITA CHICA**

**HAMBURGUESA**  
**HAUMBURGUESA CON QUESO**  
**PERROS**  
**PEPITO DE LOMO**  
**PINCHOS**  
**POLLO**  
**PATATAS FRITAS**  
**SANDWICH JAMON Y QUESO**  
**BOCADILLOS**  
**PA AMB OLI**

**C/. Es Fetget (esq. Na Penyal)**  
**(Frente oficina de Turismo)**  
**Teléfono 58 66 44**  
**CALA MILLOR - Mallorca**

## **BRICO - MUEBLES** **CALA MILLOR**

**C/. Fetjet, esquina calle Son Corp**  
**Tel. 58 68 88 - CALA MILLOR (Mallorca)**



**G.A.T. 820. Telefax 586470**  
**Telex 69565 VGOR E**

**Calle Binicanelle, 12 Carretera Cala Agulla, 19**  
**Tels. (971) 585515 - 585552 Tels. (971) 564300 - 564017**  
**CALA MILLOR CALA RATJADA**

**NUEVA YORK (sólo avión) desde..... 41.500 pts.**  
**Hotel, avión, traslados**  
**y visita a la ciudad. 9 días..... 115.500 pts.**

**BRASIL Saldo. 9-16-23 Oct.**  
**especial desde Palma..... 99.500 pts.**  
**Incl. hotel 5x8 días. H/D avión y traslados.**

**SANTO DOMINGO. 9 días, desde .... 117.900 pts.**  
**Incl.: avión ida/vuelta. Estancia en hotel,**  
**traslados en bus privado, asistencia de guías**  
**y seguro de viaje.**

**GRECIA a su alcance desde Palma.... 59.900 pts.**  
**Incl.: avión, traslados, 7 noches hotel,**  
**mini crucero, excursiones.**

**CIRCUITO AUSTRIA VISION ..... 89.900 pts.**  
**Incl.: 3 noches en Viena y 4 noches de circuito**  
**en M/P, avión y traslados.**

**PUENTE DEL PILAR EN ANDORRA**  
**del 11 al 14 octubre ..... 16.000 pts.**

### **SUPER OFERTA TENERIFE**

**Por el precio de sólo vuelo.. 28.000 pts.**  
**Inclúmos: App. Gratis 6 días en alojamiento, desayuno,**  
**traslados aerop./hotel/aerop.. Seguro Turístico.**

## ESCOLETA D'ESTIU 91

Ha estat el segon any que des del Servei Municipal d'Educació s'ha promogut l'Escoleta d'Estiu.

Enguany s'han realitzat dos torns, de 55 al.lots cada un, el primer durant el mes de Juliol i el segon durant l'agost.

Hem comptat amb un equip de monitors que han procurat, i creim aconseguit, passar amb els nins uns mesos de diversió i entreteniment però també d'educació en el temps lliure.

Cada setmana les activitats han girat sobre un centre d'interés el mes pasat us informarem de les activitats que se realitzaren el primer torn.

Durant el segon torn es varen fer els següents:

El primer centre d'interés que es va treballar va esser «Les Arts» on s'organitzaren distints tallers com el fang, expressió plàstica, pintura, màsques, pots de sucre, etc.

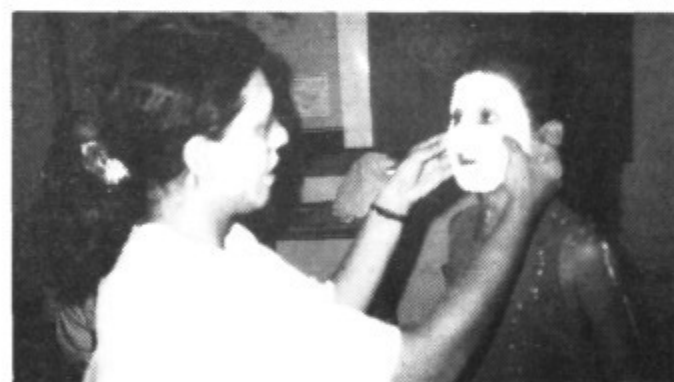
La segona setmana foren «Les Olimpíades». Amb aquest centre es cercava l'actuació en conjunt i la seva capacitat d'organitzar-se i col.laborar uns amb els altres. No volíem saber qui era el millor.

El tercer centre era «La natura». Per a treballar-lo vàrem parlar de la natura i dels seus principals entorns naturals. Això va donar peu a fer un itinerari a la punta de n'Amer, a on es va visitar El Castell, la cova de ses crestes....

Finalment el darrer centre va esser «els jocs populars».

Per a conèixer l'opinió dels pares es varen elaborar unes enquestes on se'ls demanava la seva valoració de l'Escoleta. Els resultats conclueixen en que ha estat una experiència enriquidora pels nins i que hauria de continuar en anys vinents. Així mateix ens han fet arribar algunes suggerències que tndrem en compta.

Durante todo el mes, en la Biblioteca Municipal de Cala Millor, se expondrán los trabajos que con mucha ilusión se han realizado en l'Escoleta d'estiu. Esperamos su visita



## I CERTAMEN DE PINTURA BAHIA DE CALA MILLOR

Los Ayuntamientos de Son servera y Sant Llorenç conjuntamente con la Asociación Hotelera han organizado el primer Certamen de pintura siendo sus coordinadores Alfred Fuster Arnau y Toni Roig. Las obras estarán expuestas en los salones del Hotel Bahía del Este y la recepción de cuadros tendrá lugar en las Oficinas Turísticas Municipales.

La exposición se inaugurará el 23 de septiembre y finalizará el día 29.

Un respetable jurado concederá los premios a las tres mejores obras, otorgando al primero 200.000 ptas, al segundo 100.000 ptas y al tercero 50.000 ptas. Las obras premiadas quedarán en propiedad para las entidades organizadoras del Certamen.

## XII SEMANA DEL TURISTA BADA DE CALA MILLOR Y CALA BONA

Toni Peñafort y su equipo organizador tienen ya todo a punto para los actos que se celebrarán en la doceava Semana del Turista. Los posters están en la calle y los programas repartidos en varios idiomas por todos los hoteles, establecimientos particulares.

Se iniciará el día 23 y hasta el día 29 habrá muchísimos e interesantes actos culturales deportivos y de gran fiesta. CALA MILLOR 7 en su próxima edición dedicará un especial extra a la Semana del Turista.

## AGRUPACIÓN GASTRÓNOMICA CALA MILLOR BADIA DE LLEVANT

HA EDITADO UNA REVISTA DEDICADA A LA II  
MOSTRA GASTRONÓMICA

La agrupación Gastronómica Cala Millor Badia de LLevant, ha editado una Revista dedicada exclusivamente a las actividades que desde el 15 de septiembre hasta el día 22 han organizado en esta zona. Esta Revista se repartirá gratuitamente por doquier a fin de que cada ciudadano esté debidamente informado. Además del programa gastronómico, hay una Salutación de su presidente Juan Sancho y varios artículos que dan a conocer la historia de dicha Agrupación, así como también cuentan sobre las personas de relevancia que van a asistir a los Coloquios de vinos y de gastronomía.

Son varias las casas comerciales que han apoyado la edición y cada uno de los diez Restaurantes que organizan la semana astronómica exponen la carta de especialidades.

*Tòfol Moreno Chef*



Esta revista ha sido posible con la ayuda de todos los Directivos y de las casas comerciales, pero quien ha puesto la carne en el asador ha sido Tòfol Moreno Chef de cocina que con una gran ilusión ha trabajado con mucho ahinco para que esta Revista fuese una realidad. Animo Tòfol! y ya puedes ir preparando una próxima!.

**Bel Servera**

## DONACIÓN DE UN CUADRO AL AYUNTAMIENTO

BARTOMEU VIVES ANDREU «PALLONGE»

Días pasados, Bartolomé Vives «Pallonge» hizo donación de un cuadro pintado por él mismo al dedo y que representa «La Última Cena»; al hacer entrega de dicho cuadro al Alcalde de Son Servera, le comunicó su deseo de que lo instalaran en una pared de la capilla del Cementerio y que hasta noviembre estuviera expuesto en el Ayuntamiento; la esposa de Bartomeu Vives, falleció hace medio año y está en Son Servera.

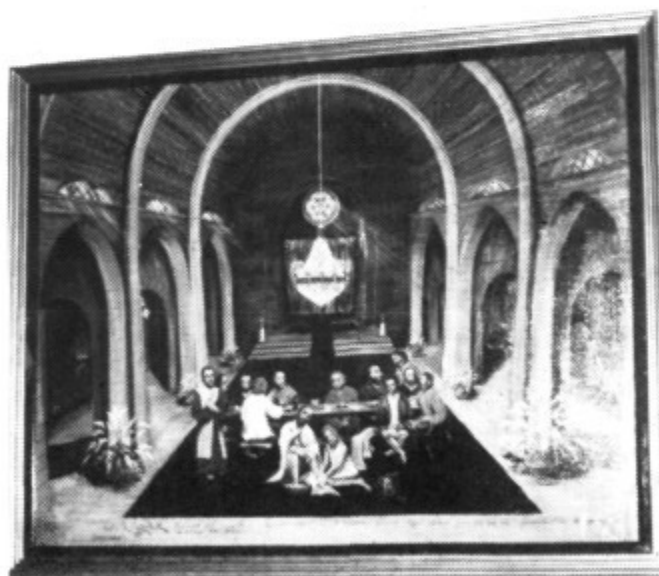
Aunque argentino de nacimiento B. Vives, más conocido por «Pallonge» és «serverí» de adopción y por los 4 costados. Es padre de 2 hijos y tiene 4 nietos. Desde niño le encantaba dibujar y aún sin contar con medios se las arreglaba para seguir pintando.

Trabajador de hostelería nunca ha dejado de pintar, pero su carácter tímido y retraído hace que tenga casi más de cien cuadros en su casa. Regala algún que otro y ha vendido unos pocos, aunque no se anima a hacer una exposición.

Sus temas preferentemente son bíblicos y fruto de su imaginación; antes de pintar una escena bíblica lee la Biblia y luego desarrolla y aplica sobre el tiempo su idea.

Es de agradecer el gesto que ha tenido Bartomeu Vives Andreu regalando este cuadro al Ayuntamiento, es decir, al pueblo de Son Servera.

*Bartomeu Vives Andreu*



**B.S.**

*Cuadro pintado por Bartomeu Vives donado al Ayuntamiento*



## MONTONES DE BASURA EN CALA MILLOR



*Una imagen vale más que mil palabras*

En estos últimos días en Cala Millor, la recogida de basura es bastante lenta, hasta dos y tres días sin recogerlas, los contenedores repletos. Bolsas y cajas en las aceras que producen un olor insoportable con el sol, ya que la recogida la hacen en pleno día.

**Miguel Marín**

Natalicio

## EL CABO DE LA POLICÍA LOCAL, PADRE DE UN NIÑO

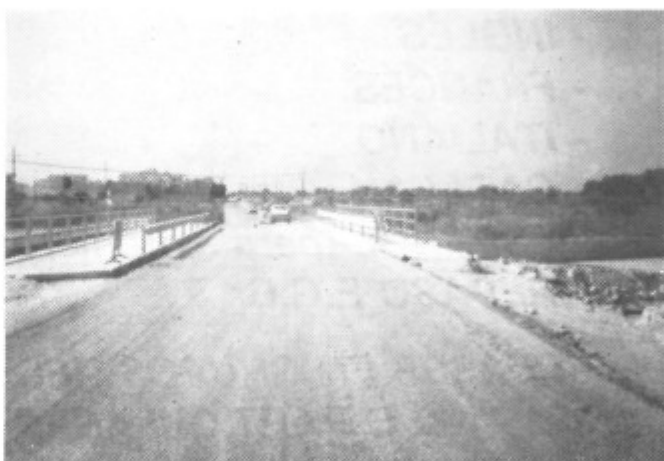
El hogar de los esposos Mateo Lladó y Mari Alcázar se vio alegrado el jueves 5 de septiembre por el nacimiento de un hermoso niño al que le impondrán el nombre de Miguel.

CALA MILLOR 7 les da la enhorabuena y se congratula de este grato acontecimiento.

Mateo Lladó el padre del recién nacido Miguel, es el Cabo de la Policía Local de Son Servera, persona muy apreciada y eficiente en su trabajo.

**R.L.**

## NUEVAS VÍAS DE CIRCULACIÓN EN S'ILLOT



*Esta Vía de comunicación a S'illot enlaza en la Avenida Ses Savies de Sa Coma*

La pasada semana quedaron terminadas las obras del Puente del Torrente de Can Amer a su paso por s'Illot. Ahora ya pueden desplazarse desde Cala Millor a s'Illot, tranquilamente sin tener que ir a dar la vuelta por Cala Morlanda. Una buena mejora para los vecinos de s'Illot.

**Miguel Marín**

### RESTAURANT

Torrador Típic

## Mendia Vell

OBERT CADA DIA  
ELS MIGDIES I VESPRES  
Divendres i dissabtes  
MÚSICA EN DIRECTE

Comedores privados para sus celebraciones en MENDIA VELL para su próxima reunión de negocios, comida de empresa, celebración social o aniversarios, MENDIA VELL le ofrece una de las más antiguas Possessions de Mallorca. Entre Manacor y Porto Cristo.

*Possessió Mencia Vell*

*Ctra. Manacor - Porto Cristo*

*Teléfono 82 07 50 - 82 07 51 - 84 38 35*





# INSTITUTO DE IDIOMAS MICHAEL KELLER

- ALEMÁN
- INGLÉS
- FRANCÉS
- ITALIANO
- CATALÁN
- ESPAÑOL (para extranjeros)
- REPASO E.G.B.

**CLASES EN GRUPOS REDUCIDOS  
O PARTICULARES**

**PROFESORES NATIVOS Y CUALIFICADOS**

**NECESITAMOS PROFESOR DE ESPAÑOL**

## MANACOR

Avda. d'es Torrent, 44  
Tel. 55 40 12

## CALA MILLOR

C. Na Penyal, 9  
Tel. 58 55 85

## CALA RATJADA

C. Leonor Servera, s/n.  
Tel. 56 33 97



C/ Binicanella nº 4, A  
(Cala Millor)  
(Junto a jugueteria  
«Marionetas»)

## LA ESPAÑOLA



### CROISSANTERIA SAL3N DE TE

CAFÉ  
Y CROISSAN **175 PTS.**  
ESPECIALIDAD EN:  
Croissan y tartas  
\* \* — \* \*

Domingos  
**CHOCOLATE CON  
CHURROS**  
\* \* — \* \*

**HORARIO: 9'00 A 23'00**

## FESTES DE LA MARE DE DÉU TROBADA-91

Si hay algo que puede reunir a todos los llorençins, esto es sin lugar a dudas las fiestas de la Mare de Déu Trobada. Son unas fiestas en las cuales todos los llorençins se ofrecen para ayudar y de paso participar en las mismas.

«Ses Festes de la Mare de Déu Trobada-91», empezaron el viernes día seis de septiembre. Por la mañana niños dibujaron motivos de nuestra «Mare de Déu», y por la tarde los monitores Toni Lluís, Toni «Monito», Pep Galmés, Pedro «Treufoc», Joan Fullana, etc, les enseñaron a realizar unas espléndidas cometas y demás trabajos manuales en la playa nova.

Por la noche, organizada por «Es Serrans de Sant Llorenç», se invitó a comer «peix frit» a todo el mundo. Y después, «panxa plena» a la «festa blanca», en la cual todos tienen que ir vestidos de blanco o con motivos blancos.

El sábado día 7 en «Sa Plaça Nova» hubo juegos infantiles, donde los chicos disfrutaron de lo lindo. Por la tarde en el tradicional tiro pichón, el campeón fue Tomeu Esteve y el segundo Miquel Vaquer «poll». También por la tarde-noche hubo un partido de fútbol infantil y uno de la Peña Deportiva Cardasar que empuñó la Liga con buen pie ante el buen equipo porteño Ca'n Mac, ganando por 3-1. Los goleadores fueron: Jordi Soler «barbot», A. Badía y Miguel Galmés, por parte del Ca'n Mac Jeroni «Casetas».

Seguidamente la banda de música hizo un concierto en «Sa Plaça Nova»



*Un momento de la fiesta*

con un amplio repertorio (Valencia, España, Cañi, Traner, Acuarelas campesinas...).

Por la noche el grup llorençí de comèdies puso en escena la obra titulada «Un senyor damunt un ruc», y de ella basta decir que s'Escola Nova parecía que había encogido de excelente y calificaría a este maravilloso grupo. Y para terminar el «recorregut incògnita» para mayores que ganó Martí «Mec», Fca. Sansó y Compañía.

Y llegó el día de la Mare de Déu, día 8 de septiembre. Se empezó el día con la cicloturistada con una participación masiva. Cada año son más los participantes ya que, todo se ha de decir. Tienen una organización ejemplar.

Por la tarde el recorregut incògnita

infantil lo ganaron el equipo formado por «Ses Biorxes», luego en «Es Moler» el Cardassar se impuso al histórico poblense por 3-2 encabezando así la clasificación de 3ª División.

Después la misa solemne y un «refresc per a la Tercera Edat».

Y para finalizar la noche «Ball de bot» con los grupos «Card en Festa» y «Tramudança».

Para el techo de la Iglesia se hizo una tómbola donde los llorençins no fallaron para ayudar a esta noble causa. El último día, el domingo, se tuvo que ir a buscar más género, o sea, buena señal (se recaudaron más de 700.000 ptas.)

Molts d'anys y hasta el año que viene.

**Joan Fornés**



**ABIERTO TODO EL AÑO**  
**RESTAURANTE - BAR**  
**Avda. LAS PALMERAS**  
LOPEZ Y RUIZ

**ESPECIALIDADES EN PAELLA**  
**CORDERO CASA**  
**Y PESCADO FRESCO POR ENCARGO**

Avd. Las Palmeras - Tel. 81 12 48  
(Frente Gigante)

Sa Coma





## SEMANA Y MOSTRA GASTRONÓMICA

- 1.- Qué quiere decir sobre la Semana Gastronómica que se organiza,
- 2.- Cómo se presenta la 2ª Mostra de trabajos gastronómicos?



**JOSÉ MANUEL MARTÍN**  
Rte. S'Era de Pula

1.- Un evento nuevo para participar. Me parece muy bien que se haga en la zona y que se sepa lo que es la zona de Levante, gastronómicamente hablando. El menú está pensado para estos días y creo que será un éxito para todos.

2.- Con más ahínco aún que el año pasado. Una vez superada la primera prueba, volverá a ser otro triunfo más de la Asociación.

Doy las gracias a todos los visitantes a esta III Muestra por su presencia y colaboración.

**MATEU PASCUAL**  
Rte. Es Pi

1.- Haremos platos diferentes de cocina mallorquina para fomentarla, con variados básicamente autóctonos. Es importante que se aprenda nuestra cocina y se de a conocer más. Fomentar en la cocina mallorquina, para nosotros es elemental.

2.- Soy nuevo en ello. Me gustaría según comentarios que contáramos con más apoyos. Quiero agradecer la colaboración a todos y especialmente a estos especialistas de la Gastronomía.



**VICENTE JIMÉNEZ.**  
Rte. Ca's Torrador

1.- La Semana Gastronómica es una forma de hacer llegar nuestras ideas en los fogones a las mesas de nuestros clientes.

2.- La muestra pienso que este año va a ser más difícil que el pasado, ya que tiene que ser la conformación y continuidad de lo que se empezó el año anterior.



**ANTONIO GALEA.**  
Rte. Oasis



1.- Es importante, tendría que haberse formado antes por la gente que estamos y por otros muchos que no están. Es muy bueno para la zona y para los chicos que están empezando.

2.- Se presenta mucho mejor que el año pasado. Este año la gente se interesará más por la muestra.

**GUILLEM LLABRÉS.**  
Rte. Mèndia Vell



1.- Encuentro que está muy bien organizada. Me encanta. Creo que tendría que haber más gente interesada en esto.

2.- Se presenta muy bien, mucho mejor que el año pasado.



**SION D'ES PL.**  
Son Floriana

1.- Es un movimiento a una alternativa a todos los locales para que en un futuro se quieran adherir a nosotros, para enriquecer la zona de cara a los turistas.

2.- Se presenta bien. Hay mucha ilusión por parte de los profesionales. Hay mucha ocupación en la zona.



**JOSÉ GARCÍA CAMPOS.**  
Rte. Gamba de Oro

1.- Durante esta semana gastronómica tratamos de ofrecer a nuestros clientes y amigos, un menú especial a un precio también especial.

2.- Es el 1r. año que participo, y veo mucha ilusión por parte de todos, espero que tenga gran éxito como en años anteriores, para mí esta semana gastronómica tiene un gran futuro.



**MATIAS BOSCH.**  
Rte. Ca s'Hereu

1.- Esta semana es importante para todos, demostramos un gran interés por la hostelería, y ofrecemos a nuestros clientes, y al público en general de la Comarca de Llevant, un menú especial en calidad y precio.

2.- Así como el año pasado estuvimos menos organizados y al final la colaboración de todos hizo que resultara un 10, espero que este año que hay gran organización sea también un éxito.



**PEPE MACIAS Y  
PEPE LIZANCOS**  
Rte. Mediterrani

1.- Esta Semana Gastronómica representa para nosotros una oportunidad para seguir con más ilusión si cabe, atendiendo al cliente para el cual, hemos confeccionado unos platos especiales tanto en entrantes, pescados, carnes y postres. Debe significar esta Semana Gastronómica una superación y también un aprendizaje continuo que nos ayude a fomentar la calidad y la colaboración entre todos.

2.- La II Mostra Gastronómica, dado que ya sentamos precedente el pasado año, debe ser además de una continuación también una superación. A lo largo de este año nos hemos reunido todos los de la Asociación para aportar más ideas y organizarlo todo lo mejor posible, e ir haciendo camino en el campo de la Gastronomía.

**PAPELERIA**

**MARTIN**

Distribuidor de: **Buffett**

**ATENCION ALUMNOS  
OFERTA  
EN MATERIAL ESCOLAR  
10% DTO**

Calle Molins, s/n  
Tel. 58 58 31

Cala Millor  
Mallorca



# Limpiauto Son Servera, S. A.

Servicio Oficial

**Llame al Tel. 567 008 - 525**

Nos encargamos de

**pasar la revisión a su vehículo**

**Recuerde:**

este año deben pasarla

**todos los vehículos hasta PM 8776 - AK**



Distribuidor Oficial de los relojes

**CASIO**

**Joyerías**

**TALLER PROPIO**

LOTUS  
swatch

NOWLEY

SEIKO

**CALA MILLOR**  
**«KATIA»**

Avd. Cristóbal Colón, 15 - 54 y 56 - CALA MILLOR  
Teléfono 58 54 69 - 58 57 12 - 58 51 15

**EN ORO NO TENEMOS COMPETENCIA**

Tenemos los mejores precios de la zona

**Descuentos de hasta**

**50 %**

**EL IMPERIO DE LOS  
TROFEOS DEPORTIVOS**





## «QUE EN FEIM AMB CALA BONA?»

El 28 de Agosto tuvo lugar en Ca's Metge una Tertulia sobre Cala Bona. Agradezco la colaboración de los Hoteles; Levante, Gran Sol y Cala Bona que nos ayudaron a todos los asistentes por su participación e interés.

Las Tertulias de «Ca's Metge» no pretenden únicamente establecer una comunicación social y tratar temas de interés. Los cuales preferentemente serán a partir de ahora casi exclusivamente localistas, contando con alguna que otra excepción por atender peticiones de personas interesadas en utilizar este foro de la palabra y del diálogo.

Cada vez cultivo más la discreción e informo que seguiré haciendo Tertulias, porque tengo amigos, y muchos simpatizantes que me apoyan, tengo ilusión e interés. Me gustaría hacer saber que nunca ejerceré de «correve y dile» si se me da un papel o una información a título personal no la diré a nadie, es cuando cultivaré mi discreción. Pero si se me enseña un papel y se me cuenta algo y me dejan publicar-



*Director H. Levante, Esperanza, Hostal Algaida, Director H. Gran Sol, Aina D.M, Llorenç Ferragut*

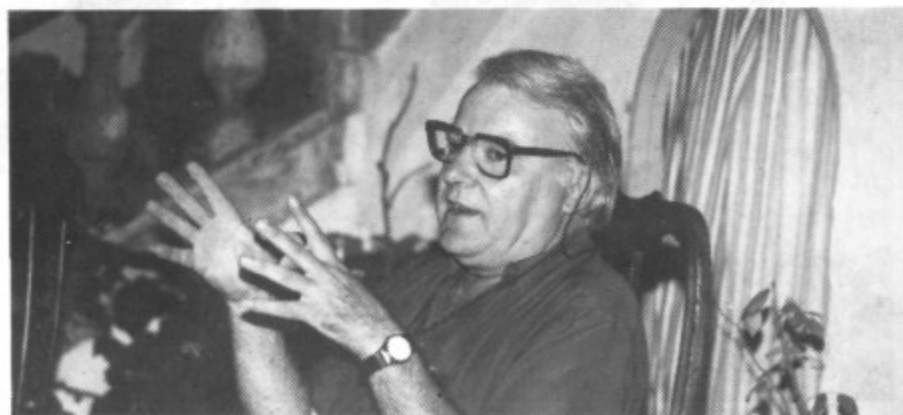
lo quien me lo cuente, es cuando ejerceré de periodista.

Mis respetos a todos.

A continuación transcribo algunos de los parlamentos de dicha Tertulia y

la próxima será en Octubre con un tema muy interesante, que anunciaremos en el próximo CALA MILLOR 7.

**Isabel Servera**



**MIQUEL VIVES, Director Antena 3 Comarcal Moderador de la Tertulia**

... Me he criado y quiero a Cala Bona, pero no me gusta tal como está ni creo que me va a gustar tal como estará, a pesar de las muchas soluciones que se le quieran dar. El lema de la tertulia: «¿Què en feim de Cala Bona?», creo que es de muy difícil solución y que éstas pueden ser más técnicas que

prácticas.

Cala Bona creo que está muy oprimida por sus condiciones de crecimiento. Sería bueno crear áreas que en parte pudieran dar a Cala Bona un carácter de lo que en principio tendría que ser. Creo que se ha equivocado totalmente la política urbanística y de todo tipo en Cala Bona, es ésta una opinión gratuita mía que quizás no es así, pero yo sí lo creo.

Cala Bona ha sido un poco olvidada, porque Cala Millor tiene sol y arena que es lo que quiere el macro-turismo en esta zona, y se ha olvidado de que Cala Bona podría ser el contrapunto, la contrapartida, creando otra área, otro ambiente que fuera complemento distinto, con nuevas áreas turísticas diferentes en Cala Bona.

Para abrir la Tertulia sería interesante que el Arquitecto Sr. Bonos dijera que se puede hacer con Cala Bona técnicamente, como punto de partida.

Las personas que estamos aquí, muchas de ellas han crecido, nacido en Cala Bona, hay comerciantes, sector empresarial, Juan «Tish» Presidente de los pescadores, personas, en definitiva que ven a Cala Bona con un objetivo muy distinto a lo que son los establecimientos oficiales.

Hay que tener en cuenta que además de atraer un turismo a esta zona, también se debe enriquecer Cala Bona pensando en la gente que vive allí.

## ALCALDE DE SON SERVERA EDUARD SERVERA

Las intervenciones del Alcalde fueron varias y muy importantes, una sobre la información, otra referente a las firmas, por falta de espacio que no de interés transcribiremos alguna de ellas.

Desearía puntualizar el interés de este Ayuntamiento actual con Cala Bona casi casi excesivo, y que este Ayuntamiento tiene las puertas abiertas a la gente. Puedo también dar fe que no se ha dado preferencia a nadie y más en concreto con los hoteleros, que si ellos están más informados es porque han venido al Ayuntamiento a dar «la lata» que es lo que queremos que haga la gente.

El Arquitecto Santiago Bo parecía explicar porque no se había previsto nada en Cala Bona en concreto. Todavía estoy esperando una explicación convincente de porqué no hay un plan en Cala Bona. Lo que has dicho no me convence en absoluto,



Eduard Servera, Alcalde

todo esto de que pasabas de puntillas, no me lo creo, es una metáfora. Yo te retaría a que nos dieras la explicación convincente de porqué no hay un Plan Urbanístico de Embellecimiento en Cala Bona. Esto es una cosa que nadie la ha dicho. En concreto mi idea es: empieza a haber plan de embellecimiento donde acaba el Puerto Deportivo y vuelve a haber embellecimiento donde empieza el Puerto Deportivo. Las cosas son

así. Y ahora comenzamos a entendernos.

Esto tiene su importancia y no la tiene, se puede enfrentar un poco con lo que dice el Conseller Cladera que nos puede tener una cierta pues... no sé! por una cuestión política, pero no es así. Cladera sabe perfectamente que nosotros hemos tenido la voluntad política de clamar el asunto de Costas, Caldera sabe que somos razonables y sensatos. Pero necesita un consenso de todas las fuerzas que hay en Son Servera y decir; ese Ayto. a fin de cuentas ha sido razonable con el Plan de Embellecimiento, porque lo hemos sido, y Cladera lo será también y... consentirá en unos cambios si tiene la seguridad de un consenso, de que se reparta todo justamente.

Cuando en Cala Millor se han gastado 700 millones bien se podrían gastar en Cala Bona una cierta cuantía que sería muy inferior, pero en Cala Bona se puede hacer una cosa bien hecha.

## SANTIAGO BO, Arquitecto

Cala Bona es algo que todavía quiere ser pero que no es. Tiene un Puerto natural, unas casitas de pescadores y que fue creciendo la vera de lo que crecía el Turismo. Cala Bona creo que tiene mucho potencial, más aún actualmente, donde parece ser que este esquema de playas y sol está algo caduco, y el turista va pidiendo otras cosas.

Me he preguntado varias veces ¿dónde empieza y donde acaba Cala Bona?... pero si tenemos que hacer algo es en el puetito y lo que le rodea. La primera línea de Cala Bona tiene valores ambientales bonitos, pero ha sufrido un desarrollo acelerado y con el centro comercial pasa lo mismo que sucedía en Cala Millor, donde pasaban coches por ambos lados y esto hay que ordenarlo, así como también vincular calles con Cala Millor. Cala Bona es algo que no termina de ser y será lo que nosotros queramos que sea.

El problema de Cala Bona es que no tiene trama urbana y una primera línea con edificios desocupados.

Cuando realizaba mi proyecto, yo pasaba por Cala Bona de puntillas, ahí



Santiago Bo, arquitecto durante su intervención.

mi proyecto era peatonalizar la calle Xaloc, sembrar unas palmeras en la primera línea y luego al final de todo hacer un parque infantil. Esto es lo que había.

En un momento dado me llama un sector hotelero, empezamos a charlar que es lo que se puede hacer más por Cala Bona.

Cala Bona, salvo que hagamos «cos-

méticas», que no sería lo adecuado necesita una re-estructuración fuerte.

Y en cuanto lo que me ha dicho Vd. Sr. Alcalde, acepto que no me crea, pero yo no entro en temas políticos. Soy un técnico e hice lo que me mandaron, y como técnico cuando lo consideré oportuno intervine en los programas y realicé por supuesto, los proyectos.

**JUAN PALERM**, presidente de la Comisión de Urbanismo

Por primera vez en dos meses se ha planteado seriamente el tema de Cala Bona, cosa que otros Ayuntamientos con mucho más tiempo y cuando había las posibilidades de hacer una inversión considerable porque la Consellería de Turismo tenía un Plan de Embellecimiento abierto, donde se podían incluir más cosas o cambios y hacer unos proyectos; en aquellos momentos no se hizo; cuando era el tiempo oportuno.

Para el diseño urbanístico de Cala Bona a través del Plan de Embellecimiento, tenemos un plazo y un dinero determinado. Las obras tienen que estar terminadas el 13 de mayo del 92. Las obras a realizar se tienen que conservar entre todos y también, además, de la Consellería de Turismo interviene



Vives, J. Tudela, Joan Palerm, Presidente de la Comisión de urbanismo, Lluís Baudil y Toni Vives

Costas y Obras del Puerto.

Contamos con un dinero determinado. No sabemos aún exactamente de la cantidad de dinero que disponemos y estamos trabajando para definir la Consellería de Turismo. Cala Bona entraba en el Plan de Embellecimiento, la C/ Xaloc, arreglar la zona verde delante Can Cifre y sembrar palmeras en la

primera línea. Mientras que nosotros pretendamos hacer una reforma completa, pero para que nadie tenga que pagar contribución especial alguna y siguiendo Cala Millor. El Ayuntamiento distribuirá el dinero que queda del Plan de Embellecimiento, entre varios proyectos, siendo prioritario el referente a Cala Bona.



Rafael Vives, «Calaboner»

**RAFAEL VIVES «SERRA»**, Calaboner

Sorprendió a todos los presentes con admiración y mucho respeto, la intervención de Rafael Vives más conocido por todos nosotros por «Rafael Serra». Hizo una brillante exposición «cum laude» de la identidad de un pueblo que desde el «serverí» que vive en «Son Lluc», pasando por el que vive en cualquiera de los núcleos turísticos del municipio hasta el mismo pueblo de Son Servera. Tenemos una identidad común y jamás discriminatoria. No debería haber pues diferencia alguna a la hora de

establecer proyectos y dictar reformas. Transcribo algunas de sus intervenciones y le doy mi más sincera enhorabuena por su exposición, su distinción en el saber hablar, por sus palabras claras y concisas y por su delicada educación. Gracias! Bel Servera.

«Estoy de acuerdo que tiene que haber más información, pero me he llevado una gratísima sorpresa ante las palabras del Alcalde porque él y su equipo, quieren hacer cosas y escuchar. No olvidemos que el ayuntamiento tanto es de Cala Bona, Costa de los pinos, Cala Millor como de Son Servera.

Vosotros habeis demostrado una ilusión y unas ganas de hacer algo para Cala Bona. Si estas ideas que teneis ahora, para ponerlas en funcionamiento como Administración, tenemos además de ilusión ganas de trabajar, venceremos cualquier obstáculo; de acuerdo que siempre habrá un roce entre la parte técnica y la Administrativa pero podemos hacer un esfuerzo para conseguir, de la Administración cosas mejores para Cala Bona. Por esto pregunto: ¿son las ideas actuales idénticas a las anteriores?, nosotros como «calaboneros» os damos la enhorabuena de que estemos hoy reunidos aquí porque vemos que hay interés y estamos más informados.

Por esto Alcalde, si tienes que necesitar una guardia pretoriana, una Comisión de «Calaboners» aquí nos tienes, entre todos tenemos y debemos aportar algo.

A mi me ha encantado venir aquí porque me he enterado de muchas cosas. Y expongo el deseo de que si sería posible una vez tengan este boceto o proyecto, no en plan de hacer una crítica sino en plan constructivo, de volvemos a reunir con información precisa y concreta, tener datos y conversar. Porque hasta ahora ¿cómo lo podíamos oír, saber, si nosotros lo desconocíamos? Gracias.



Amics:

Cala Bona abans del «boom» turístic, tenia una estructura urbana suficient per les poques famílies de pescadors i estivejans. Tenia una gran bellesa que atraia als pintors més anomenats de Mallorca: Ramón Nadal, Miquel Llabrés, Antoni Riera, etc...

Aquest atractiu es perdé totalment amb les edificacions hoteleres i l'ampliació del moll. Cert que guanyà en seguretat i capacitat per les barques, però no es va donar cap solució al problema urbanístic.

Cala Bona és un embut amb una sola

sortida, on hi entren autocars, el tren, carges, motos, amb el conseqüent renou, contaminació, i pèrdua de la tranquil·litat.

Sembla que Cala Bona és la marginada de tots els Ajuntaments passats i de temps enrera.

No pretenim tractes de favor, sinó simplement igualtat, ja que tots els calaboners paguen les contribucions establertes.

Podríem citar algunes coses que hem anat perdent, sempre a favor de Cala Millor. Per exemple: una capella i una escola. De serveis medis i farmacèutics

ni parlar-ne. Serà veritat que el mateix nom de Cala Millor en front del nom de Cala Bona significaria una desatenció i superació de la nostra Cala?, Però què no seguir amb el nom de «Davant l'hort» com es deia abans?

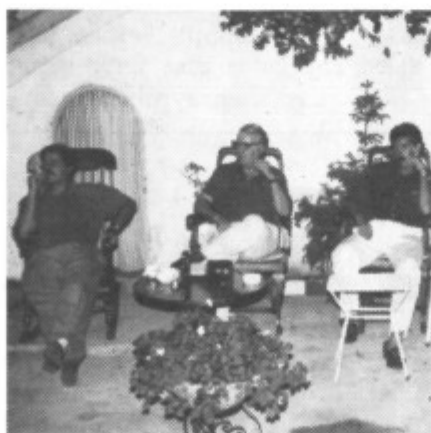
Esperam que el nou Ajuntament acabi aquesta discriminació històrica obrint nous carrers, eixemplant alguns dels antics, creant zones verdes i una plaça on poder celebrar les nostres festes populars, i una peatonització de la primera fila. Creiem que això és demanar simplement justícia i igualtat.

**Bel Vidal**

## JUAN TUDELA, empresario hotelero

El problema de Cala Bona es que las circunstancias se lo han comido. El Puerto no era puerto, era una Cala cerrada que según las necesidades fue creciendo, llegó el turismo y se hicieron muchas cosas sin prevención.

Creo que la primera vez que se ha planteado lo de Cala Bona, es ahora. Como encontrar la fórmula necesaria de hacer una reestructuración bien hecha. Y tratar de decir ahora, a estas alturas, lo que Cala Bona debería ser es absurdo. Si se quiere hacer algo bien hecho necesita una inyección de dinero bastante importante, no se puede parchear, ni tampoco darle un trato de estética porque sería un error. Puede quedar muy bien según como se trate.



Alcalde, M. Vives y Juan Tudela

Para mi Cala Bona es el Puerto y cuando llegas allí ves ese incomparable marco que es la montaña de Costa de los pinos, sin esta vista que nunca se

debe quitar, Cala Bona no sería tal. Y hay que cuidar el turismo que es lo que nos da de comer a todos, porque hoy no estamos aquí por casualidad; creo que el Ayuntamiento tiene que favorecer, dar pie, facilitar el camino para crear una Comisión plural con gente de Cala Bona que esté interesada; porque lo que está claro es que hay un plan urbanístico a desarrollar; dicha comisión debería tener una conexión permanente con el Ayuntamiento y los técnicos y así se evitarían muchos dimes y diretes y habría más información. Y desearía decir por no herir susceptibilidades, que no ha habido ninguna información preferente para el Hotel Levante o Gran Sol, puede parecerlo pero no es así. Estamos dispuestos a trabajar para construir entre todos un Cala Bona mejor.

## LUIS BAUDIL, Presidente de la Comisión de Turismo

Hemos realizado tres o cuatro visitas a la Consellería de Turismo donde nos atendió correctamente el Conseller Cladera, al cual le expusimos el ya famoso cambio del A-5 2ª fase del Plan de Embellecimiento para llevar a cabo otros proyectos que desde nuestro punto de vista son más necesarios; parecía ser que el Sr. Cladera lo veía claro, ahora en cambio resulta que con esas firmas que se están recogiendo en Cala Millor (no quiero decir nombres ahora), parece que este cambio no se va a realizar. Cuando sepamos con exactitud los remanentes que han quedado sabremos de que dinero disponemos y lo haremos público.

La decisión sobre este tema por parte de la Consellería es voluntad política. El Conseller Cladera estaba en principio de acuerdo siempre y cuando no surgiera ningún conflicto, pero ha habido uno: las firmas en contra.

Si se constituye esta Comisión de vecinos de Cala Bona y van a hablar con el Conseller, creo que será muy positivo.

## MARTIN SAEZ, Presidente de la Asociación de Vecinos Bahía Cala Millor

Opino que es la Administración la que tiene que facilitar los caminos de la información, yo no sé si el Plan de Embellecimiento está a mi disposición. En cuanto a las firmas que se recogen en contra del cambio de la 2ª fase A5 del Plan de Embellecimiento para realizar otros proyectos, puedo decir que sí tengo conocimiento de estas firmas, pero no como Directivo de la Asociación de vecinos, sino como vecinos, y es debido a esta falta de información, porque muchos piensan que cogeran este dinero y se lo llevaran a Cala Bona, estos son los comentarios de esta gente, porque no estaba informada. Tampoco está claro lo que quieren hacer con Cala Bona, si se está contra el Puerto... y que no se tiene claro. La gente por lo tanto, está indecisa.

ULTIMAS  
NOVEDADES  
EN LISTA  
DE BODAS



Ventosa

**OBJECTOS DE REGALO**

**Cerámica mallorquina**

**Cristal soplado**

**Metacrilatos**

**Porcelanas**

**Artísticas**

**Importación Japon**

**Maceteros... etc.**

\* \* \*

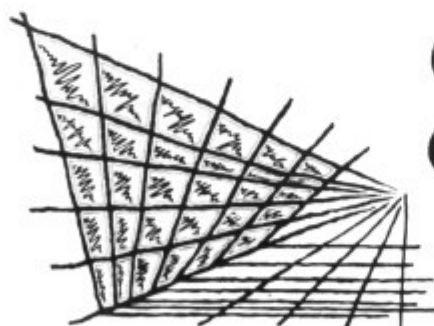
**BOUTIQUE DEL BAÑO**

**MENAJE DE COCINA**

**FONTANERIA E INSTALACIONES**

**DE CALEFACCION**

*C/ Rafalet, 26 - Tel. 58 55 73 (CALA MILLOR)*



**CRISTALERIA  
CALA MILLOR**

- DOBLE ACRISTALAMIENTO
- VIDRIOS BISELADOS
- ENVARILLADOS
- LAMINADOS
- ACRISTALAMIENTO DE OBRAS

Avda. de Llevant, s/n. - Tel. 58 53 16

**Urb. Bonavista - 07650 Cala Millor**

(Junto Frutas Servera)



## **PROGRAMA SEMANA GASTRONOMICA** **CALA MILLOR**

### **Viernes día 20 a las 16 h.**

Coloquio sobre vinos en el Celler de Sta. María a cargo de:

**Mauricio Weisenthal**

(periodista, director técnico de la enciclopedia del vino)

y bodegueros de la isla, **Taste vins de Manacor, Porreras.**

### **Sábado día 21 a las 16 h.**

Coloquio sobre Gastronomía (en el Celler de Sta. María) a cargo de los maestros de cocina **Luis Irizar, Maestre Tomeu Esteva, Juan Romero y Koldo Royo.**

### **Domingo día 22 a las 12 h.**

Apertura e inauguración de la II Muestra.

Exhibición Gastronómica en el Celler de Sta. María.

### **Personas que han hecho posible este acontecimiento** **Agrupación Gastronómica Cala Millor Badia de Llevant**

Presidente: JUAN SANCHO BRUNET

Vicepresidente: MELSION D'ES PI

Secretario: MANUEL SERRANO

Tesoreros: JULIO DÍAZ LARA y JOSÉ MACÍAS

Coordinador de Fiestas: AURELIO UCENDO

Relaciones con Bodegas: ANTONIO GELABERT

Relaciones públicas **TÒFOL MORENO**

**JOSÉ LIZANCOS**

**ENRIQUE MATEOS**

**MATEO BOSCH**





Son Flokiana  
Restaurante

RESTAURANTE  
**OASIS**

TELF. 81 03 79



S'ERA DE PULA  
RESTAURANT

Carretera Son Servera- Capdepera Km. 3. Son Servera, Mallorca.  
Teléfono 971 / 56 79 40. 971 / 56 71 51



La Gamba de Oro  
Teléfono 81 04 97  
S'ILLOT

RESTAURANTE

*Gamba de Oro*



Tenis  
Bar  
Restaurante

**CA S'HEREU**

CUINA MALLORQUINA

Carretera Cala Millor  
Tel. 58 54 49 - SON SERVERA

Carrer Sipells, 7  
Tel. 58 59 90  
07560 CALA MILLOR



Centro Comercial Las Palmeras RESERVE SU MESA  
Teléfono 833789 CALAS DE MALLORCA (Manacor)



**MEDITERRANI**  
RESTAURANT

BAJOS HOTEL MORITO  
Tel. 58 68 22  
07560 CALA MILLOR  
(MALLORCA)



VINYA DE MAR, 18 • TEL. 58 52 76  
CALA MILLOR - MALLORCA



TORRADOR • GRILL  
**Mendia Vell**





## jardineria grèvol garden center

- FLORS
- PLANTES
- JARDINS

C/. Gral. Franco, 29  
07550 Son Servera (MALLORCA)

TELÉFONO 56 74 54 - 56 74 86  
FAX 56 81 31

**NUEVA  
COLECCION  
TEMPORADA  
OTOÑO-INVIERNO**



**GRAN SURTIDO  
EN  
BOLSOS Y ZAPATOS**

Tel. 58 57 19

Cafetería - Restaurante

# **Fortuna**

**ESPECIALIDAD EN TAPAS,  
APERITIVOS Y COMIDAS**

**ABIERTO TODO EL DIA**

C/. Fetget, 11 - Tel. 58 69 04  
CALA MILLOR

Fontanería  
Calefacción  
B. Sumergidas  
Muebles Cocina

Suministros de:  
Hostelería  
Bares - Rest.  
Electrodomésticos  
Artículos Regalo



**SUMINISTROS**

## **MURILLO, S.L.**

Exposición y venta:  
Calle Juana Roca, 39

Tel. 56 73 21  
**SON SERVERA**

# DON LEOPOLDO CALVO SOTELO

En esta ocasión mi pluma se ha parado para dar paso a dos periodistas que han cedido sus importantes crónicas al CALA MILLOR 7 en las cuales cuentan la Tertulia de Don

Leopoldo Calvo Sotelo con un estilo periodístico insuperable. Gracias pues a Planas Sanmartí y a Ana Subiron por su colaboración



## Mallorca

### Tertulias estivales



Leopoldo Calvo Sotelo con su tío Joaquín y sus respectivas esposas en las Tertulias de Pula

Palma. Ana Subirón

**A**RRANCADA la hoja del calendario del mes de agosto, con las vacaciones ya agotadas para la gran mayoría, y con una climatología que persiste en prolongar los rigores estivales, la «isla de la calma» va paulatinamente sumiéndose en lo que será el letargo invernal, después de la ebullición de julio y agosto. Además de las fiestas y los baños al abrigo de los cuerpos «serranos», las noches estivales mallorquinas son también punto de encuentro de intelectuales o simplemente de quienes saben apreciar una charla literaria, cultural o política. Este es el caso de los que acuden a las Tertulias de Pula, organizadas por Romeo Sala por cuarto año consecutivo.

La pasada noche, **Leopoldo Calvo Sotelo**, con la fina socarrería que le es característica habló como memoria viva de la transición ante cerca de medio centenar de personas, entre ellas el académico **Joaquín Calvo Sotelo**, tío del conferenciante, y su esposa **Juliana**; el empresario **Gerónimo Alberdi**,

el también empresario **José Luis Alonso** y señora; la industrial **María Amer**; el concejal del PP en el Ayuntamiento de Son Servera, **Francisco Barrachina**; el concejal de UIM de ese mismo consistorio; el consejero de turismo, el consejero de Turismo, **Jaime Cladera** y señora; el director de Eruhote Golf Punta Rotja, **José Luis del Reino**,

el marchante de arte, **Lotte Eljaugue**, el alcalde de Palma de Mallorca, **Juan Fageda**, y el primer teniente de alcalde **Francisco Fiol**; el consejero adjunto a la presidencia, **Francisco Gillet**; los empresarios **Gómez Treno**; **Pedro González Aguiló**; **Francisco Gual**, los abogados **José Meliá**, y **Maximi-**

**liano Morales**; el consejero de Sanidad, **Gabriel Oliver**; el consejero de ordenación territorial, **Jerónimo Saiz**, y el alcalde de Son Servera, **Eduardo Server**; el escritor **Basilio Baltasar**; el director general de carreteras, **Gabriel Lesenn**, los diputados regionales, **Francisco Obrador** y **José Moll**, y el gerente de la Universidad balear, **Luis Piña**, entre otros.

La velada comenzó con un aperitivo a las nueve y media de la no-

che, y quince minutos más tarde se sirvió una cena. Leopoldo Calvo Sotelo, que fue presentado por el notario **Raimundo Clar**, quien disculpó la inasistencia del ex ministro **Santiago Rodríguez Miranda** «por razones personales», presentó al conferenciante como «un hombre de equilibrio perfecto por su formación científica y humanista. Aquí tenemos —dijo— la memoria viva de la transición». Por su parte, Leopoldo Calvo Sotelo, que no pudo acudir a su cita del año pasado, cuando tan sólo hacía unos meses que se había publicado su libro, se mostró satisfecho por la aceptación del mismo después de más de un año de venta al público. Un libro, según comentó, «escrito por un gallego, ribetado de humor e ironía», pero con un argumento que calificó de «dramático».

Calvo Sotelo hizo un repaso ameno a lo que fue la transición, marcó distancias entre las posibles comparaciones con el proceso en el que puedan desembocar los países del Este, elogió a su Majestad el Rey, estimó necesaria una moralización de la vida pública y reclamó una actitud ejemplarizante a quienes ostentan tareas de Gobierno.



## LEOPOLDO CALVO SOTELO

PROBABLEMENTE LE HAYA PERJUDICADO SU HIERATISMO, ESTA CUALIDAD DE ESFINGE QUE HA TRASCENDIDO MUCHO MÁS QUE SU FINA IRONÍA, SU SUTIL SENTIDO DEL HUMOR, SU ELEGANTE MEDIDA DE LOS LÍMITES

(De Última Hora).-

LEOPOLDO CALVO SOTELO Y *Bustelo*, ex-presidente del Gobierno de UCS, estuvo en Pula anteanoche. Fue, la suya, una visita largamente esperada porque la anterior cita había sido desconvocada a causa de un luto familiar. Pero el tiempo transcurrido no hizo decaer ni la expectación ni el excelente resultado de la velada que sufrió una nueva baja: la del moderador-provocador anunciado, el ex-ministro *Santiago Rodríguez-Miranda* y *Gómez*, también por causas de fuerza mayor, plenamente justificadas.

Como suplente de lujo estuvo *Raimundo Clar*, otro antiguo militante de UCD, buen conocedor de *Calvo Sotelo*, a quien no hubo necesidad de provocar porque, intelectual y políticamente, es eso que suele llamarse como una cabeza muy bien amueblada. En todo caso, habría que decir que dotada de un mobiliario clásico y de lujo.

Demasiada razón tiene *Calvo Sotelo* cuando se lamenta, eso sí, con exquisitez, de la imagen que de él ha transmitido la prensa. Ya ex-presidente y como parlamentario de la oposición, mostró sus cualidades de político aristócrata, eso es enraizado en la tradición política del gobierno por parte de los mejores. *Aristos* y *kratos* son raíces griegas que significan *mejor* y *fuerza*, que nos lleva a la ejemplaridad del gobernante que proclamó y pregonó *Calvo Sotelo*, en Pula, en el transcurso de una velada que resultó ser de las mejores, sino la mejor, de cuantas y tantas ha organizado *Romeo Sala*.

El que venga detrás, que arree, porque *Calvo Sotelo* dejó el listón más arriba de lo que se lo ponen a *Sergei Bubka*. Combinó su cartesianismo, sin duda proveniente de su formación



*Leopoldo Calvo Sotelo*

como ingeniero, y el humanismo que se ha cultivado con las lecturas y los estudios, su fineza, probablemente debida a la cultura musical a pesar de que su primer ídolo fuera *Wagner*, con natural escándalo por parte de su preceptor musical, y el ejercicio educado de la actividad política.

Probablemente su hieratismo, esta cualidad de esfinge que ha trascendido mucho más que su fina ironía, su sutil sentido del humor, su elegante medida de los límites, le haya perjudicado notablemente porque cuantos le conocemos más de cerca sabemos que su talante es muy otro y muy distinto. En Pula encandiló a tirios y a troyanos, aunque había más de unos que de otros, pero todos un poco seducidos por el buen hacer y decir de quien explicó las cosas con una falsa llaneza, porque hay que ser un aristócrata para hablar como habló de *Suárez*, *González*, *Fernández Ordoñez*, *Pujol* e incluso *Anguita*. Su galleguismo, claro, coadyuva y no en escasa medida.

Salpicando su primera y posteriores intervenciones con citas en prudente medida para que no asomara ninguna pedantería, *Calvo Sotelo* explicó lo que se podía explicar, obvió lo que había que obviar y, sobre todo, respetó, desde la crítica para bien o para mal, a compañeros, adversarios y desertores. Navegando por suaves meandros de una conversación habilísima, sutil, ingeniosa, pasó de lo que él llamó la ho-

milía a la crónica humorística de los más nimios pero muy significativos sucesos.

Utilizó la anécdota como verbigracia ejemplarizante y hasta se permitió gestos señoriales, aristocráticos modos con quienes están en el olvido o viajan hacia él a toda velocidad. Fue claro en la explicación de sus decisiones, incluso las más polémicas como la Ley del divorcio, la entrada de España en la OTAN y la disolución del Parlamento y convocatoria adelantada de unas elecciones en las que UCD y él, sobre todo, iban a perderlo todo. Menos el honor, claro.

Explicó sus sensaciones y emociones durante los sucesos del *tejerazo*, momentos en los que no tenía ningún poder de decisión ni intervención. acudió a registros personales, casi íntimos, como sus convicciones religiosas, sin ningún temor ni al escándalo ni rubor u orgullo, y hasta tuvo que renunciar a la modestia o sentido gallego del silencio para no poner puesto en la feria de las vanidades, pero tampoco renunciar a la parte de mérito que le corresponda por cuanto de bueno pudo hacer, que lo malo ya se lo echaba en cara *El País* en cuanto podía.

Inició y hasta pudo profundizar en el tema autonómico y no se mordió la lengua cuando quiso y convino, pero mostró este respeto que está faltando cada día más porque la aristocracia está desapareciendo de la clase política, que debe ser ejemplar y ejemplarizante, y no fumarse porros en público. A mí y a cuantos estuvimos en Pula, el ex-vicepresidente del Gobierno nos convenció de algo que debiera ser, por más que no sea, evidente: él pudo gobernar bien o mal, pero se equivocó de país o de tiempo. O debió gobernar en Gran Bretaña o hace un siglo.

Planas Sanmartí



*Señores Basilio Baltasar, Pep Melià, Leopoldo Calvo Sotelo, Romeo Sala,*



*Señores Francisco Obrador, Juan Palerm, Alcalde Son Servera, Basilio Baltasar, Pep Melià y Señora de Calvo Sotelo*



*Don Leopoldo Calvo Sotelo y Don Raimundo Clar*

## LLIBRERIA BEARN



### TEXTOS I LLIBRES LECTURA

**BUP i COU** A PARTIR DE DIA 9 DE SETEMBRE  
LLIBRERIA RONDA INSTITUT

**REM i FP «NA CAMEL·LA»**  
A PARTIR DE SETEMBRE A

A. Rosselló, 7 B  
R. Institut, 18  
Hiper Centro

**MANACOR**

**BEARN (SA BASSA)**

## LLIBRERIA BEARN



A. Rosselló, 7 B  
R. Institut, 18  
Hiper Centro

**MANACOR**

## ENTREVISTA A LA PRINCESA DIANA DE FRANCIA

Serena, sencilla, elegante, sus hermosos ojos color mar tienen una especial mirada. Durante la velada esta mirada se ha detenido en cada uno de los invitados de IBEROTEL y PERLAS Y CUEVAS y en tan solo un instante, la Princesa Diana de Francia, supo como eramos cada uno de nosotros.

—Alteza, ha sido para mí una distinción conocerla personalmente, y pasar esta velada escuchándola.

—Gracias, Isabel.

—¿Qué mujer o que niña no ha soñado un día en ser Princesa o conocer una princesa de verdad? Pienso que habrá en esto de ser princesa una historia de realidad y otra de ilusión.

—Le voy a poner un ejemplo; unos amigos trabajaron conmigo y me ayudaban en una escultura. Después de trabajar catorce horas seguidas, acabaron diciendo «jamás quiero ser una princesa». Es el otro lado de las princesas. Ahora bien, cuando salgo, como hoy, que veo a todas estas niñas que me hacían fotos, a personas a mi alrededor que me agasajan, si puedo saludo a todos. Creo, sí, que para muchas personas los príncipes y princesas son como decía Vd. un sueño y en nuestra época tenemos tan pocos sueños... Creo que las princesas hacen soñar si son amables y procuran tener muy en cuenta que cada uno tenga lo que desea. Cuando yo invito a alguien en casa procuro por todos los medios que sea feliz, y en mi casa en Alemania, como aquí en España, todos los que trabajan conmigo intento que se encuentren bien. Cada año organizo una fiesta para ellos y a cada uno le obsequio con un detalle, y están encantados, porque dicen, «para nosotros es en realidad, una princesa».

—Y por muy princesa que sea ¿le gusta la cocina?

—No tanto.

—Durante esta agradable cena, Su Alteza ha dicho que ha educado personalmente a sus hijos.

—Educar a los hijos es

muy importante y para aquellas que tienen dinero es un peligro buscar una «Nani» para sus hijos. Yo dije a mi marido; prefiero que me pongas una concinera y yo estaré con mis hijos. Cada día me levantaba a las seis y media y seguidamente, a las siete, levantaba a mis hijos de uno, dos, tres y cuatro y cinco años; luego, más tarde, nacería mi hija Fleur. Los cuidaba y arreglaba personalmente y puedo decir que tengo la suerte ahora que mis hijos me adoran, y los conozco tan bien, y ellos a mí, que hay una unión muy, muy fuerte entre mis niños y yo.

La única cosa que era duro era cuando estaban enfermos.

—Cual es su opinión respecto a la juventud actual.

—Puedo decir que tengo suerte porque mis hijos y yo tenemos un contacto casi como hermanos. Si Vd. un día me ve con el mayor, que ya tiene 30 años, no va a pensar que es mi hijo. Hace ya cinco años di una fiesta, durante la cual mis hijos, que siempre son muy cariñosos conmigo, me agarraron por la cintura, me besaron... y el mayor, que tenía una novia a la cual aún no conocía personalmente, durante esta fiesta me hacía carantoñas y su novia le dijo: ¿quién es esta con quién estás coqueteando? a lo que él le contesto: es mi madre.

Efectivamente sé que hay familias que tienen problemas cuando los chicos cambian. En la juventud influyen muchos factores y uno de ellos es el ambiente. También tengo amigos que están desesperados porque no se llevan bien con sus

hijos y yo creo que es porque su madre no tiene bastante paciencia y cariño y debe saber ponerse en el lugar del niño. El ambiente ha cambiado; vivimos con más rapidez... todo influye, pero la madre, debería decir que en la vida, en la casa, hay reglas, hay una jerarquía que de un día al otro no podemos eliminar. Es necesaria mucha comprensión y mucha paciencia.

—O sea que Su Alteza es muy real, muy luchadora y creo que también optimista ¿no?

—Sobre todo muy optimista y muy luchadora. Ya por la mañana, cuando despierto, agradezco a Dios un día más para vivir; hay que vivirlo, por lo tanto, bien.

—Lleva Su Alteza los detalles de la casa, personalmente; la decoración...

—Sí, soy yo quien hace toda la decoración.

—Tiene modistos preferidos, asesores de imagen?

—Lo hago todo yo también. Lo que no me gusta es tener que llevar alguna prenda porque esté de moda o porque aquel modisto haya dicho que esto es lo que hay que llevar.

—¿Su perfume habitual?

—Cambio frecuentemente. Hoy llevo «Le jardin de agatelle»; a veces sucede que los nombres de los perfumes son también bonitos.

—He tomado nota, durante la cena, de que Su Alteza tiene mucha imaginación.

—Muchísima y la traduzco en las esculturas que hago, entre otras cosas. Por ejemplo tengo una amiga en Palma propietaria de una tienda de modas y un día llenaba bolsas de plástico con trozos de tela sobran-

tes y se los pedí; este año, le he traído lo que hice con parte de sus trocitos de tela, un «colage» precioso. A mí me gusta pintar, también me gusta ver que hay detrás de las cosas, por ejemplo de un hotel y a veces me escapo porque me interesa saber como se organiza todo.

—Alteza; ser princesa tiene más ventajas o más inconvenientes?

—Para mí es igual. Pero hay princesas que dicen tener desventajas, pero no son honestas porque tienen sus ventajas pero cuando tienen sus deberes (que siempre van acompañando las ventajas), no quieren hacerlos. Por ejemplo en Alemania, el Castillo donde vivimos, lo restaura, lo cuidamos porque sé que es del país. Es mío, pero cuando yo muera mi hijo va a seguir y seguimos siempre cuidándolo porque es patrimonio del país y es nuestro deber conservarlo.

—¿Tiene gusto para la jardinería? ¿Le gustan más las plantas de exterior o de interior?

—Me encanta la jardinería y mucho más las plantas exteriores. A mí nunca me va a ver cortar una flor, porque me da pena.

—¿Qué puede contarme de Mallorca?

—El mallorquín no se da cuenta de lo que tiene. Siento una especial predilección por las casas con piedras mallorquinas, no se dan cuenta de lo bonitas que son estas piedras. Estas paredes antiguas para mí son una maravilla, una obra de arte. Para mí, Mallorca no es la playa; para mí Mallorca son las tierras, sus historias, sus

**«Por la mañana, cuando despierto, agradezco a Dios un día más para vivir; hay que vivirlo, por lo tanto, bien»**





La Princesa Diana de Francia es entrevistada por Isabel Servera Sagrera.



La Princesa Diana de Francia es recibida por Don Rafael Ferrer Massanet, director de Perlas y Cuevas y por Don Serafi Guiscafré, director del Teatro Principal.

leyendas. La cocina mallorquina me gusta, pero cuando no ponen mucha grasa. Me encantan los bordados mallorquines. Tengo en mi corazón una imagen muy bonita de Mallorca.

—Quiero que sepa de mi admiración, Alteza, por su obra en favor de la infancia y aquí sí, pues, me gustaría saber su opinión sobre «El Principito».

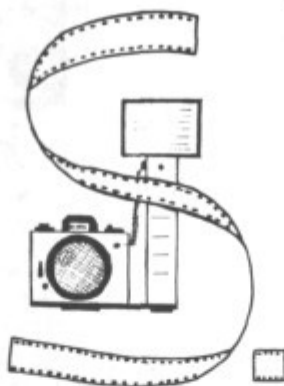
—Ah! le «Petit Prince!» Tiene una frase muy bonita que dijo el Principito al zorrillo que viene y le pregunta ¿Tú quieres ser mi amigo? y el Principito le

responde: sí, quiero ser tu amigo. Entonces tendrás que domesticarme, pero después no debes dejarme...  
—Gracias Alteza.

I.S.

Foto Estudi

VIVES



Doctor Esteva, 36 - Tel. 567161

07550 SON SERVERA

NUEVA OFERTA PROMINENT

En cada revelado superior a 20 fotos una ampliación 24x30 GRATIS

**NUEVA TIENDA DE BISUTERÍA  
EN CALA MILLOR  
PRECISA  
ENCARGADA/O**

SE REQUIERE: -Experiencia en tiendas turismo. Conocimientos de idiomas inglés y alemán (Imprescindible).

SE OFRECE: Trabajo todo el año. Incorporación inmediata. Sueldo anual neto 1.400.000 negociable según aptitudes y experiencia.

Interesados/as escribir al apdo. correos nº 30, 07550 Son Servera (Mallorca)

**NUEVA TIENDA DE BISUTERÍA  
EN CALA MILLOR  
PRECISA  
DEPENDIENTAS/ES**

SE REQUIERE: -Experiencia en ventas turismo (que hayan trabajado en tiendas dedicadas a turismo), conocimientos de los idiomas inglés y alemán.

SE OFRECE: Trabajo todo el año. Incorporación inmediata. Sueldo a convenir según aptitudes y experiencia.

Interesados/as escribir al apdo. correos nº 30, 07550 Son Servera (Mallorca)

**NUEVA TIENDA DE BISUTERÍA  
EN CALA MILLOR  
PRECISA AYUDANTES  
DE DEPENDIENTAS/ES**

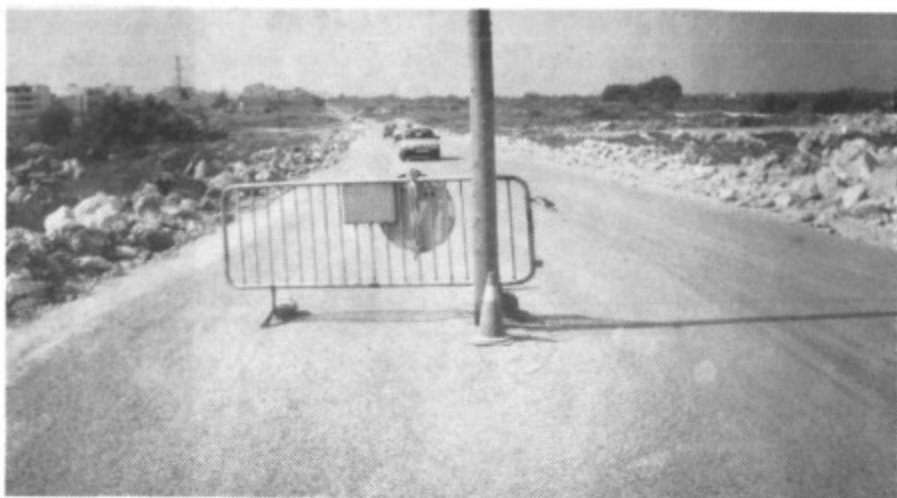
SE REQUIERE: Un mínimo de experiencia (que hayan trabajado un poco en tienda de turismo), pequeños conocimientos de los idiomas inglés y alemán.

SE OFRECE: Trabajo todo el año. Incorporación inmediata. Sueldo a convenir según aptitudes y experiencia.

Interesadas escribir al apdo. correos nº 30, 07550 Son Servera (Mallorca)



No se sabe a quien corresponde cambiar de sitio este palo de tendido eléctrico. El caso es que hace casi un mes que terminaron las obras y aún sigue en pleno centro de la via. ¿De quién es el Poste?). Esperemos que sea de quien sea, se de una vuelta por este lugar y verá lo incómodo que resulta.



¿De quién soy?

## PASSETJADES D'UN TEMPS

Estos grupos de jóvenes realizaban frecuentemente largos paseos, disfrutando de charlas interesantes, mientras se liberaban de sus tareas y obligaciones.



Tomeu Sancho, Biel Serra, Miquel Chineta, Toni de S'Arrasclar



(Izquierda-derecha) Margarita Paula, Antonia Sansona, Miguel Chineta, Tomeu Sancho, Margarita Chineta, Ana María Cupa, Marga Gravada



presupuestos

acristalamiento  
de obras

vidrios de  
seguridad

espejos

vidrieras  
emplomadas

grabados al  
ácido

doble  
acristalamiento

marcos y molduras

c/. juana roca, 25 b tel. 567336 son servera

**PORTO CRISTO - 1ª LINEA**  
4 dormitorios, 3 baños,  
cocina, lavandería, 2 salones,  
3 terrazas, garaje  
**VISTA AL MAR**  
**URGE VENDER**

Precio: 16.500.000 pts.

**Teléfono: 81.00.12**

- Ser natural, es la más difícil de las poses.
- Saber alguna cosa de todo, y no saberlo todo de una cosa.
- Ser optimista, o al menos querer serlo.
- Plantearse los menos problemas posibles, es la única manera de resolverlos.
- Saber donde está el límite para poder llegar.
- Escuchar a la razón pero dejar hablar al sentimiento.
- Ser pacífico, pues no vengarse puede ser también una forma de venganza.
- Nadar en contracorriente.
- Aquel que no nos seca las lágrimas, sino evita que lloremos.

EN POCAS PALABRAS  
**ANA BELÉN GÓMEZ  
 MARTÍNEZ**



- ¿Cómo te está yendo el verano?
- Por ahora, bastante bien.
- ¿Qué haces en tu tiempo libre?
- En verano escucho música y salgo siempre que puedo.
- Admiras a mucha gente.
- A todo el que realmente se lo merece.
- ¿Qué cualidades admiras en una persona?
- La sinceridad, la lealtad, la inteligencia y la simpatía.
- ¿Cuál es tu mayor ilusión?
- Estudiar medicina.
- ¿Piensas que la vida es divertida?
- Si se sabe vivir, sí.
- ¿Qué concierto te apetecería ver?
- Uno de Ramoncín.
- Título del último libro que has leído.
- El guardián sobre el centeno.
- ¿Qué significan para ti los estudios.
- Una manera de encaminar mi futuro.

- Los hombres que se creen geniales y las mujeres que se creen irresistibles
- Los días nocturnos
- Que las buenas ideas lleguen siempre con retraso.
- Hablar con la cabeza hueca.
- Tener tres caracteres: el que aparentamos, el que creemos tener, y el que realmente tenemos.
- Hablar cuando no hay nada que decir.
- Confundir que las cosas cambian... cambiamos nosotros.
- Los que reciben lo que no merecen, porque pocas veces lo agradecen.
- El adiós del verano.

## RESTAURANTE - BAR

# Los Pájaros



*Dirección: JAIME y MARI*

C/. Na Llambies, 33 Tel. 58 59 22

## CALA BONA

## CHAMAEDOREA

Palma de pequeñas dimensiones perteneciente a la familia de las Palma-ceas. Esta pequeña palmera posee unas hojas pinnadas, repartidas a lo largo del tallo, de segmentos estrechos y puntiagudos de color verde intenso.

Se adaptan con facilidad a las condiciones ambientales. Son muy resistentes, aunque no debe olvidarse que su mayor exigencia es el agua.

**FLORACIÓN:** produce una espiga con rayas amarillentas que puede aparecer en cualquier época el año.

**SITUACIÓN:** Se adapta perfectamente en interiores bien iluminados o en semisombra, aunque en este último caso el crecimiento es más lento.

No es conveniente la exposición directa al sol.

Clima mediterráneo: Puede vivir bien en exteriores protegidos.

**TEMPERATURA:** Entre los 16° y 21° C. En verano se debe situar en un lugar fresco.

**RIEGO:** el riego debe ser frecuente pero no excesivo: de 2 a 3 riegos semanales en verano y 1 en invierno. El suelo debe tener un drenaje correcto. Limpiar el follaje con paño humedecido.

**TIERRA:** Preparado para interiores.

**ABONADO:** Fertilizante líquido cada 15 días en el agua de riego.

**REPRODUCCIÓN:** A partir de semillas en primavera.

### PROBLEMAS QUE REPRESENTA:

**-TRASTORNOS:**  
-Vertice de la hoja de color marrón: sequedad exceso de sol, o precisa cam-



bio de tierras.

-Poco crecimiento de la planta: demasiada humedad y frío o falta de abono.

### -ENFERMEDADES:

-La aransa roja produce hojas amarilla y su caída posterior. Utilizar el insecticida sistémico lihocin.

### CONSEJOS GREVOL

-Marzo es el mejor mes para cambiar la planta de maceta. Crecen mejor si se utiliza una maceta más bien pequeña.

INFÓRMASE EN:

**COBACSA**

Avda. Juan Servera Camps, 41 CALA MILLOR

Teléfono: 585830

**"AL FIN EN  
SA COMA"**

*Lo que usted esperaba*



**ESTAS SON ALGUNAS  
DE LAS MÚLTIPLES VENTAJAS  
DE LAS "VIVIENDAS  
DE PROTECCIÓN OFICIAL"**

- GRANDES FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS
- PRECIO DE VENTA FIJADO POR EL MINISTERIO
- CANTIDADES ANTICIPADAS, AVALADAS POR CRÉDITO Y CAUCIÓN
- LIMITACIÓN DE LOS INTERESES HIPOTECARIOS AL : 7'5 % ANUAL
- CONTROL DE CALIDADES POR EL MOPU
- CONTROL DE CONTRATO DE COMPRA
- OBLIGATORIEDAD DE NO REPERCUTIR AL COMPRADOR LA PARTICIPACIÓN EN GASTOS DE:  
LA DECLARACIÓN DE LA OBRA NUEVA,  
LA DIVISIÓN HORIZONTAL  
Y LA CONSTITUCIÓN DE LA HIPOTECA.
- DEDUCCIÓN DEL 15% ANUAL DE  
LA COMPRA EN LA RENTA DE LAS  
PERSONAS FÍSICAS DEL COMPRADOR
- REDUCCIÓN DE LA CONTRIBUCIÓN  
URBANA EN UN 50%  
DURANTE 3 AÑOS
- EXENCIÓN DE IMPUESTOS  
EN LAS CANTIDADES  
APLAZADAS DE  
HIPOTECA Y APLAZADO  
A LA INMOBILIARIA.



## CUENTO TELEVISIVO

Mire Vd. por donde acabo de constatar que mis antepasados han metido la pata hasta el corvejón (ésto que antecede es castellano viejo) en el tema cultural referido a mi persona.

Todo se debe a la falta de previsión. Aunque, desde luego, cabe decir en su descargo, que la ilusión de los cabeza de familia de entonces era que sus hijos estudiaran en un colegio, interno en lo posible y «de curas» en lo más posible. Sin embargo, nunca pudieron prever que, con el correr de los años, se inventara una caja parlante, al modo de un cine enano y particular, tonta a más no poder y regida por seres que además de ser un desastre desde el punto de vista económico, tampoco se distinguen por su buen gusto. Más bien por su zafiedad.

Si a lo que antecede le añadimos el condimento de un rumano que volvió loco a media España con el zoom (la otra media no tenía dinero, en aquel tiempo, para comprar televisiones), unos presentadores impresentables y un ansia desmesurada para amortizar gastos casi inamortizables, pues ya tenemos la TV5 por más señas.

Y ahora díganme Vds. que pinta en las 625 líneas un tipo como el Sr. Gil que necesita al menos 1.500 líneas para que lo puedan sacar a lo ancho, contando unas batallas casi fascistoides, en las que descalifica de modo unilateral a cuando bicho viviente pasa por



sus escasos dedos de frente. O nos cuenta unas paridas barriobajera y soeces, disfrazadas de sentencias profundas al mismo tiempo que empequeñece sus ojillos como si estuviera pensado.

Para terminar de arreglar el engendro, le da la réplica un «gracioso», rodeado de niñas en bikini, aditamento infalible en cualquier TV que se precie, con un teléfono portátil modelo ministro sin cartera, y una fondona sudamericana, cuyo mayor mérito ha sido protagonizar cinco mil novelas por entregas de cuatro millones de capítulos cada una y quedarse con el personal, que generalmente no entiende nada de lo que dice y, cuando lo entiende, no sabe lo que quiere decir.

Es bastante triste comprobar como el

español medio disfruta con estas ordinarieces. Si Vds. toman como base cultural la programación de «su pantalla amiga» podrá observar los siguientes sesudos temas: Telefilms de violencia, películas, en su mayoría italianas, de erotismo barato (Jaimito type), más telefilms de violencia, paridas (Gil y Gil, Desde Palma con Amor, Su media naranja, etc.,) novelas por entregas, algún otro telefilm de violencia, etc., etc.

Y así hasta el infinito.

Y para colmo a ésto se le llama «su pantalla amiga». O sea, que no nos pase ná y que Dios nos coja confesados si les da por crear «su pantalla enemiga». Y lo más gracioso del caso es, que con unos cuantos programas de este pelaje, el tal rumano ha conseguido alzarse, en los paneles de audiencia, por encima de la Televisión Nacional del PSOE, versiones 1 y 2, que aunque no fuese muy difícil, dada la ínfima calidad de las mencionadas cajitas, dice bastante del acervo cultural de nuestro país.

Así que ya ven Vds. que si yo tuviera solamente la décima parte de la inteligencia que creo tener, disfrutaría como un enano con estas televisiones.

Claro que mis padres no contaban con la futura existencia de unos aparatos tan maravillosos.

Y tal y tal.

José Luis del Reino



INGENIERIA Y MONTAJES INSULAR, S.A.

ELECTRICIDAD - FONTANERIA

CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO

CONTRAINCENDIOS - CENTRO DE TRANSFORMACION  
PROYECTOS

Teléfono (971) 58 54 62 - Telefax (971) 58 60 72  
07560 CALA MILLOR - SON SERVERA (Mallorca)



## EL GOB DENUNCIA LA SITUACIÓ DE LA GRAVERA

El passat dissabte, el Grup Balear d'Ornitologia i Defensa de la Naturalesa va entregar a l'Ajuntament de Son Servera un document on es denuncia la situació d'il·legalitat que s'està produint a la gravera «El Puente», situada a la carretera de Son Servera a Sant Llorenç i explotada per GRAVISA. El motiu principal de la denúncia ha estat l'obertura d'una pista forestal que afecta a l'alzinar de Penya-Rotja, zona prevista dins el nou projecte d'ampliació de la gravera.

La Llei d'Espais Naturals, al seu article 3.2, declara àrees naturals d'Especial Interès aquells espais forestals poblats de manera dominant o significativa per l'alzina i, per tant, la zona que

ens ocupa. Per altra banda, tal com exposa l'article 22 de la mateixa llei, a les Àrees d'Especial Protecció no es permetrà l'obertura de noves pedreres llevat de casos excepcionals en què, per motius d'interès públic, així prevegi a un indret determinat el Pla Director Sectorial de Pedreres.

A més a més, als «Criteris i objectius que han de regir l'elaboració de Pla Director Sectorial de Pedreres a Balears» (BOCAIB 71, de 27 de setembre de 1989) s'exposa que no es podran autoritzar noves pedreres ni mantenir les existents dins l'àmbit de les Àrees Naturals d'Especial Interès, declarades per Llei del Parlament.

Per tot això i a la vista de les dife-

rents il·legalitats, el GOB ha demanat a l'ajuntament la paralització immediata de les obres realitzades dins l'alzinar, i la paralització també de tota activitat realitzada dins la zona que contempla la nova ampliació de la pedrera, ja que aquestes activitats s'estan portant a terme sense les autoritzacions necessàries.

Recordem que el GOB ja va entregar un plec d'al·legacions a aquest nou projecte d'ampliació de la gravera «El Puente» per no haver-se presentat tota la documentació necessària per la seva tramitació, a més a més de presentar un Pla de Restauració i un Informe d'Avaluació d'Impacte Ambiental totalment insatisfactoris.

GOB. Delegació comarcal de Llevant

## NO HAY ARRUGAS BELLAS

El MEDILIFT es el último descubrimiento de la fisioterapéutica aplicada a la estética. Un sistema de alta tecnolo-



Regido por: Esperanza Meca  
C/ Binicanel·la, 19-A  
Tfno. 58 60 22 - 07560 CALA MILLOR



estirarse la piel. El MEDILIFT posibilita un lifting suave, relajante e indoloro. Por su acción reguladora sobre el tono muscular, se obtiene una atenuación de las arrugas y se reafirman los tejidos.

gía, puesto a punto por un amplio equipo de médicos e investigadores. No siempre es necesaria la cirugía para

El MEDILIFT puede ser aplicado en la cara, cuello, senos, abdomen y extremidades, obteniendo unos óptimos resultados.



Paseo Marítimo, 21  
CALA MILLOR



Les ofereix la Carta de Especialidades que les recomen·damos para esta quincena

### ENTRANTES

25. Gazpacho andaluz.....	350 pts.
26. Ensalada Waldorf.....	575 pts.
27. Pate al champán.....	525 pts.

### PESCADOS

207. Rape a la pimienta verde.....	1.100 pts.
208. Merluza a la gallega.....	1.000 pts.

### CARNES

114. Redondo de ternera mechado.....	900 pts.
115. Muslo de pollo «Diavola».....	650 pts.
116. Entrecot Roquefort.....	1.475 pts.

### PIZZA

Bolognesa.....	650 pts.
tomate, queso, carne picada, orégano.	

### POSTRES

Macedonia de fruta fresca.....	375 pts.
Tarta de la casa.....	300 pts.
Sorbete de mandarina al gusto.....	375 pts.

### VINOS

Frascati. Blanco.....	1.100 pts.
Bolla. Rosado.....	1.100 pts.
Lambrusco Giacovazzi. Tinto.....	1.100 pts.

Dins la II Mostra Gastronòmica de Cala Millor

## Ca's Torrador presenta el seu menú degustació

(M. Ferrer) La II Mostra Gastronòmica de Cala Millor, Badia de Llevant, es celebrarà a partir del proper dia 15 de setembre fins al 22 del mateix. A aquesta mostra hi prenen part un grup dels millors restaurants de la zona que oferiran al públic un menú degustació que consta dels plats més especials i característics de cada un.

El conegut Restaurant Ca's Torrador, situat al carrer Vinya de Mar, 18, presentà el passat dilluns el seu menú degustació als representants de la premsa. Per començar el sopar, els assistents pogueren degustar el plat conegut per «Aguacates con gambas» o «Gambas al ajillo» i seguiren amb «Churrasco de cerdo con salsa argentina», «Chuleta de cordero a las hierbas», «Pechuga de pollo al curri», «Conejo al romero», «Solomillo de ternera» i per donar punt final a aquest bon sopar degustaren les conegudes «Peras al vino tinto» o «Crepes rellenas con chocolate».

Per segon any consecutiu l'Agrupació Gastronòmica Cala Millor ha preparat aquesta II Exhibició Gastronòmica, després de que la primera edició resultàs un gran èxit. Els altres restaurants que hi prenen part i que presentaran un menú degustació molt especial són: Restaurant s'Era de pula, Torrador Grill Mendia Vell, Restaurante Oasis, Mediterrani Restaurant, Restaurant Ca



En Vicente de Ca's Torrador i la seva dona preparant un dels seus plats més característics.

s'Hereu, Restaurante La Vela, Restaurant Es Pi, Restaurante Son Floriania i Restaurante Gamba de Oro.

El programa que es durà a terme per aquesta setmana gastronòmica començarà el proper divendres, dia 20 de setembre amb un col·loqui sobre vins a càrrec de Mauricio Weisenthal, important periodista i director tècnic de l'enciclopèdia del vi, a més de bodeguer de l'illa i tastavins de Manacor i Porreres. L'acte tindrà lloc al Celler Restaurant de Santa Maria a les quatre de l'horabaixa. Pel dissabte es té previst fer el col·loqui sobre Gastronomia a càrrec dels mestres de cuina Luis Irizar,

Maestre Tomeu Esteve, Juan Romero y Koldo Royo; per acabar, el diumenge a les 12 del migdia tindrà lloc l'obertura i inauguració de la II Mostra així com l'exhibició gastronòmica en el celler de Santa Maria. Amb aquests actes, els organitzadors, esperen que igual que l'any passat, aquesta setmana gastronòmica tindrà un gran èxit i que seran moltes les persones que podran aprofitar l'ocasió per degustar un recull dels plats més peculiars i succulents que ofereixen aquests importants restaurants de la zona de llevant.

Foto: Antoni Blau.



### LIMPIEZAS

# M. Ruiz

LIMPIEZA DE CRISTALES, MOQUETAS  
ALFOMBRAS, COMUNIDADES,  
DISCOTECAS, OBRAS, CHALETS,  
HOTELES, ETC...

PULIDO, ABRILLANTADO Y  
VITRIFICADO DE SUELOS  
TRATADO DE BARRO Y CERAMICA  
DESINSECTACION

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Son Servera, Cala Millor

El Arenal

C'an Picafort

☎ 58 61 44

☎ 49 14 31

☎ 85 12 74

Tel. 84 49 90 - Manacor

# JOYERIA UNIVERSAL

## SON SERVERA



**\*NOVEDADES EN  
JOYERIA Y RELOJERÍA**

**\*PLATA OXIDADA**

**\*PRECIOS NORMALES**

**\*REPARACIONES**

**\*CUBIERTOS PLATA  
MALLORQUINES**

**\*VAJILLAS PORCELANA**

**HORARIO DE VERANO:** *Mañanas de 10 a 13 horas*  
*Tardes de 17 a 20'30 horas*  
*Sábados tarde cerrado*

## INFANTILES



*De pie y de izquierda a derecha. Entrenador: Sr. Santiago Fernández, Alán, M. Servera, Guerrero, Jero, Alfós, Joaquín, Alcover, Domenge y King. Agachados: Miguelito, Angel, Julián, Dani, Gabriel, Fernando, Roberto.*

*Los delegados son los Sres. Fernando González y Miguel Estrany.*

*Faltan jugadores que no pudieron venir a la presentación.*

## ALEVIN - BENJAMÍN



*De pie y de izquierda a derecha: Matías, Juanito, T. Brunet, Alex, Barral, José, Estrany. Agachados: Melis, Infante, Andreu, Juan Frau, Ripoll.*

*Entrenador: Sres. Sebastián y J. Nebot*

*Delegado: Sr. Valiño.*

*Faltan algunos jugadores.*



## EL ÁRBITRO TRISTE PROTAGONISTA

CABALLERO DIO UNA AUTÉNTICA LECCIÓN DE COMO «NO» SE DEBE ARBITRAR



**Badía C.M.- 1.-** López, Bauzá, Brunet, Matías, Peñafor, Marcelino, Salvuri, Botellas (Julián), Andreu (Nadal), Nebot y Barceló.

**At. Baleares - 2.-** Toto, Salas, Pulido, Aguiló, Sebastián, Sergio, Cristián (Reynés), Nuviola, Lorenzo (Vicens), Martínez Veny y Salinas.

**Árbitro.-** Caballero Álvarez, actuación desastrosa y con una actitud provocadora, durante todo el partido.

Mostró tarjetas a Andreu, Nuviola, Julián, Salvuri, Salas, doble para Matías y roja directa a López.

**Goles.-** Barceló, aprovechando un rechace 1-0. Aguiló de penalty 1-1. Salas en un error del guardameta 1-2.

**Incidencias.-** Bastante

público asistió al encuentro, para ver el tercer enfrentamiento entre estos dos equipos, ya que habían jugado la 1ª eliminatoria de la Copa del Rey.

Terreno de juego en perfectas condiciones y ambiente propicio para ver un buen espectáculo.

El partido dio comienzo a las 21'30 horas.

**Comentario.-** A pesar de que la designación de este colegiado hizo ponernos en alerta, nadie esperaba que terminase como terminó ese encuentro. Se hace difícil encontrar adjetivos para calificar lo que este «SR.» fue realizando desde el primer minuto hasta el último.

Pero pasemos a la faceta puramente deportiva, el At. Baleares, planteó un partido serio en defensa, con un

centro de campo presionante para no dejar jugar al Badía y tratar de sorprender en un contraataque, cosa que estuvo a punto de conseguir su número 10, Martínez Veny, que tiró fuera cuando estaba en posición inmejorable. Estaban dio entrada en el once inicial A. Botellas, para conseguir mayor profundidad. Pero ante la expulsión de Matías cuando habían transcurrido pocos minutos, se trastocaron las líneas, este hecho hizo temer por la victoria, pues tan sólo 48 horas antes se había jugado el partido de vuelta en Manacor y con tan gran esfuerzo y diez jugadores se ponía muy difícil.

Esto sólo fue un pensamiento, los chicos del Badía superaron en todos los aspectos a los contrarios y

fruto de ello vino el gol de Barceló, que puso a los expectadores en pie. Cuando tan sólo quedaban por jugar unos pocos minutos, llegó la jugada de López que golpeó, a un contrario lo que sancionó el árbitro con penalty y expulsión de este jugador, Nadal portero suplente sustituyó a Andreu para ocupar la plaza detada por López, nada pudo hacer para detener el penalty. 1-1 y en otra jugada de auténtica mala suerte, Nadal no controla el balón y el rechace lo aprovecha Salas para marcar el 1-2.

Lo ocurrido después del pitido final, era casi lógico, no se puede provocar las iras del público de una forma tan descarada. Con esto no disculpamos, ni aprobamos tal actitud, pero era de esperar.

## CLUB SPORTIU SON CARRIÓ

Debido a la cercanía de la próxima temporada de Básquet, hemos querido saber algunas opiniones del presidente del Club Sportiu Son Carrió.

Toni Cànoves, más conocido como Toni «Rito». 25 años, soltero aunque por poco tiempo, puesto que el próximo sábado 21 celebrará su boda en la Iglesia de Son Carrió.

**-¿Cuándo y por qué se formó el equipo de Básquet de Son Carrió?**

-Hace ya unos 6 años decidimos entre unos cuantos jóvenes aficionados a este deporte entrenarnos un poco y poder formar un equipo. El primer año sólo nos entrenamos y jugamos algún partido amistoso. Al ver que había mucho interés por parte de los jugadores, pensamos en formar el Club y un estatuto. Nuestro primer equipo se llamó «Gremlins» y jugamos en Peñas durante 4 años.

**-¿Habéis tenido alguna ayuda?**

-Siempre hemos contado con una pequeña ayuda por parte del Ayuntamiento, pero los gastos que tenemos son muy excesivos y hemos podido salir adelante gracias al esfuerzo de todos los componentes del Club.

**-¿Crees que el pueblo de Son Carrió os ha aprobado?**

-Sí, desde luego, tenemos muchos seguidores y hemos llegado a tener más de 150 socios. Esto es un éxito para nosotros, teniendo en cuenta que nuestro pueblo es pequeño pero muy colaborador.

**-¿Cuánto tiempo lleváis federados?**

-Hemos estado 4 años jugando en Peñas y el año pasado decidimos federarnos, ya que el equipo estaba muy en forma y con muchas ganas de ascender. Esto ha significado un gran esfuerzo por parte de todos, ya que hay muchísimos gastos, inscripción, fichas, material, transporte, árbitro y muchos otros. La pasada temporada llegamos a pasar las 500.000 ptas. en gastos, que para conseguirlas nos costó mucho tra-



bajo. Pero vale la pena esforzarse.

**-¿Hay bastantes jugadores carriones en el equipo, o consideras que tendría que haber más aficionados?**

-Teniendo en cuenta que el pueblo es pequeño, no nos podemos quejar, la mitad del equipo está formado por chicos «carriones» y hay muchos jóvenes que están empezando a aficionarse y que pronto serán nuevos fichajes del equipo.

**-¿Están preparados los jugadores para la próxima temporada?**

-Sí, se entrenan a fondo y están bastante en forma. Entrenan dos horas, tres veces a la semana. Creo que esta temporada quedaremos en un buen puesto. Esto se lo tenemos que agradecer al entrenador Pedro Nadal, que ha conseguido subir al equipo a base de hacerles trabajar a tope.

**-¿Quién será vuestro sponsor esta temporada?**

-Hasta ahora ha sido el Bar Ca'n Pí, desde que éramos los Gremlins hemos llevado sus camisetas, pero este año cambiamos de sponsor y vestiremos la camiseta de la Caixa Rural.

**-¿Crees que la gente joven tiene afición por el deporte?**

-Sí, muchísimo. Nuestro entrenador se ha hecho cargo de entrenar a los niños de EGB y tiene unos cuantos

equipos escolares que juegan competiciones. La mayoría de nuestros seguidores son estos chicos y espero que saldrán unas buenas figuras en este deporte.

**-Para terminar, ¿tienes algo que añadir?**

-Sí, me gustaría referirme al comentario aparecido hace unas semanas en Cala Millor 7 donde el equipo de Fútbol de Son Carrió dio a entender que el Polideportivo de Son Carrió era un local privado que según ellos sólo lo pueden utilizar cierta gente. No estoy de acuerdo, ya que es un local abierto a todo el pueblo, tanto para el Básquet como para el Fútbol, y sobre todo para los niños.

Pero hay que repetir las posibilidades de cada uno, como los horarios, ya que no podemos hacer que los niños jueguen a las 11 h. de la noche. Hay que dejarles las tardes para ellos. Pero esto hay quien no lo entiende y se creen que porqué a ciertas horas está ocupado, les está prohibido usarlo. Y nada más, sólo quería aclarar este mal entendido.

Muchas gracias Toni. Que tengáis mucha suerte esta temporada y demostréis que aunque Son Carrió es pequeño hay jugadores muy grandes.

**M<sup>r</sup> José Torres**

# UN TIEMPO PARA CADA EQUIPO

SE LE COMPLICÓ EL PARTIDO AL CARDASSAR PESE A TERMINAR LA 1ª PARTE CON 3-0

**Cardassar, 3.-** Seminario, Roig, Galletero, Torreblanca, Ramón, Loren, Carrió, Rosselló, Vicens, Sancho y Morey.

P. Femenías por Torreblanca. J. Casals por Morey; fueron los cambios.

**Poblense, 2.-** Font, Soler, Comas, Pinilla, Ferrer, Serra Paris, Franch, Barceló, Fiol, Ruiz y Enrique.

Sustituyeron: Moyà a Enrique y Retich a Franch.

El árbitro del encuentro Sr. Barea García, auxiliado por los Sres. Domínguez y Amengual. Bien en líneas generales. Enseñó tarjetas a: Torreblanca, Rosselló y 2 a Loren. Del Poblense a: Franch, Fiol, Ferrer, Retich, Comas y 2 a Pinilla.

**Goles.-** 1º minuto Carrió de tiro cruzado 1-0. Morey roba la cartera a Comas y marca 2-0. Morey de nuevo a pase de Carrió marca por alto de cabeza en el segundo tiempo vinieron los goles del poblense, ambos marcados por el jugador Ferrer.

3-1, Loren toca el balón con las manos en el área, segunda tarjeta lo que le mandaba al vestuario y penalty que transforma Ferrer.

3-2, pasando el tiempo reglamentario Ferrer marca de tiro cruzado.

**Incidencias.-** Bastante público en las gradas, terreno de juego en buenas condiciones y antes del comienzo del partido se entregaron, el Trofeo al máximo goleador del Cardassar Temporada 90/91, Trofeo patrocinado por Hiper Colon, en la revista Cala Millor 7, el vencedor fue el jugador Morey y entregó el Trofeo



Bernardo Brunet.

También se entregó una placa, al flamante Campeón de Pesca, modalidad «Roquer» Sr. Jorge Carlos Brunet.

**Comentario.-** No pudo empezar mejor el partido para el Cardassar, cuando en el primer minuto de juego Carrió, inauguraba el marcador, esto supuso un duro golpe para los jóvenes jugadores poblers, que no encontraban la situación en el campo y eran dominados por los locales, que apunto

estuvieron de marcar a pies de Loren, el balón salió fuera por poco.

Los visitantes tan sólo creaban peligro en saques a balón parado, corner y faltas y casi siempre su número 5 Ferrer, era el encargado de poner a prueba a Seminario que resolvía con auténtica clase. El segundo gol obra de Morey daba tranquilidad, en los momentos en que mejor jugaba el Cardassar y el tercer tanto obtenido de nuevo por Morey dejaba el marcador en franquicia para

afrontar los 45 minutos del segundo tiempo.

Sin embargo, el poblense salió dispuesto a acortar distancias y puso cerco, a la puerta local. Daba la impresión de que los chicos de Jaume se conformaban con lo ya obtenido y esto resulta peligroso. Lo que pudo ser un marcador amplio, quedó con la exigua ventaja de un gol. De todos modos y tras la disputa de dos encuentros, el casillero del Cardassar cuenta con 4+2 hay que seguir en ese camino.



CADETES «A»

## EL BADÍA VENCIO POR 2 TANTOS AL ALARÓ

**Badía, 2.-** J.P. Martínez, F. López, Alfós, Galmés, Sanz, Servera, Estrany, Reynés, Brunet, Mendoza y Sánchez.

**Sustituciones.-** Andreu por Alfós, Alcover por Sanz, Miquel A. por Reynés, Collado por Brunet, A. Brunet por Sánchez.

**Alaró, 0.-** Árbitro Sr. José Luis Duarte (Bien). Mostró una tarjeta amarilla al nº 8 del Alaró.

**Goles.-** 8' gol de jugada

marcado por Sanz. 38' gol de jugada marcado por Sánchez.

**Comentario.-** Buen partido el disputado en Cala Millor, por el equipo Cadete, bastante público en las gradas, que animaron a sus muchachos.

Los dos goles vinieron precedidos de bonitas jugadas. El Alaró también dispuso de algunas oportunidades para acortar distancias.

## PEÑAS

También ha dado comienzo el Torneo de Peñas de Fútbol, con 18 equipos, divididos en dos grupos:

**Grupo A.-** CAN SIMÓ, SES DELICIAS, G. GALLETERO, CONST. SERVERA, BAR MARGARITA - F. SERVERA, C'AN NOFRE, P. MALLORCA, BAR CIUTAT, BAR S'ESTEL.

**Grupo B.-** CARDASAR, P. ADROVER, CALAS DE MALLORCA, PUB CAN MAC, BAR ESTAI, CENTRO CULTURAL, C. EXTREMADURA, COMERCIAL RIBOT, MAS/MASVI.

RA, COMERCIAL RIBOT, MAS/MASVI.

En la primera jornada las Peñas de nuestra zona han obtenido los siguientes resultados:

P. Cardassar, 3 - Pub C'an Mac, 1

Construcciones Servera, 0 - C'an Simó, 5

Bar Margarita-F. Servera - C'an Nofre

En este partido el equipo visitante se presentó tarde y los dos puntos pasan a la casilla de Bar Margarita-F. Servera.

# HIPER COLON

AVDA. CRISTOBAL COLON, 38  
TEL. 58 51 22  
C. JUAN SERVERA CAMPS  
CALA MILLOR - MALLORCA

PARKING PROPIO

PATROCINA  
MAXIMO GOLEADOR C.D. CARDASSAR



Loren

Morey	_____	2
Carrió	_____	1
Loren	_____	1

# HAGASE SUSCRIPTOR DEL CALA MILLOR 7

Informes Tels.  
56 81 65 y 56 75 63





El magnífico regalo que Sony nos ofrece es esta Minicadena portátil de 4 bandas de radio (FM/MW/SW/LW). Ecualizador gráfico de 5 bandas. Control de balance. Altavoces de 2 vías, paro automático en grabación y reproducción. Toma de micrófono. Salida de auriculares. Toma de red incorporada P.V.P.R. 13.000 ptas.

El sorteo se efectuará el día 18 del presente mes, como viene siendo habitual en la tienda Hnos. Cañada. Si quereis participar éste regalo puede ser vuestro, enviando el nombre del personaje, o bien llamando al 58 54 48.

Adivine el personaje  
de este  
desordenado puzzle



La solución al personaje del  
núm. anterior es:



SOLUCIONES DE LOS PASATIEMPOS

## RECETAS DE COCINA

Era una tarde fresca y agradable cuando, paseando por Cala Bona, encontré a Francisca Pons sentada en su terraza contemplando el paisaje. Tras una corta pero entretenida charla, me dió las siguientes recetas de cocina.

### BERENJENAS CON DOS SALSAS

Se pelan y cortan dos rodajas no muy finas. Se dejan reposar en sal un rato y se escurren. Se fríen, y al estar frías se pasan por un huevo y se vuelven a freír.

Mientras se prepara una salsa de tomate, se colocan las berenjenas en un recipiente que resista el fuego. Encima se vierte una capa de la salsa de tomate y otra de mayonesa. Finalmente se introduce en el horno y al sacarlas, se pueden comer calientes o frías.

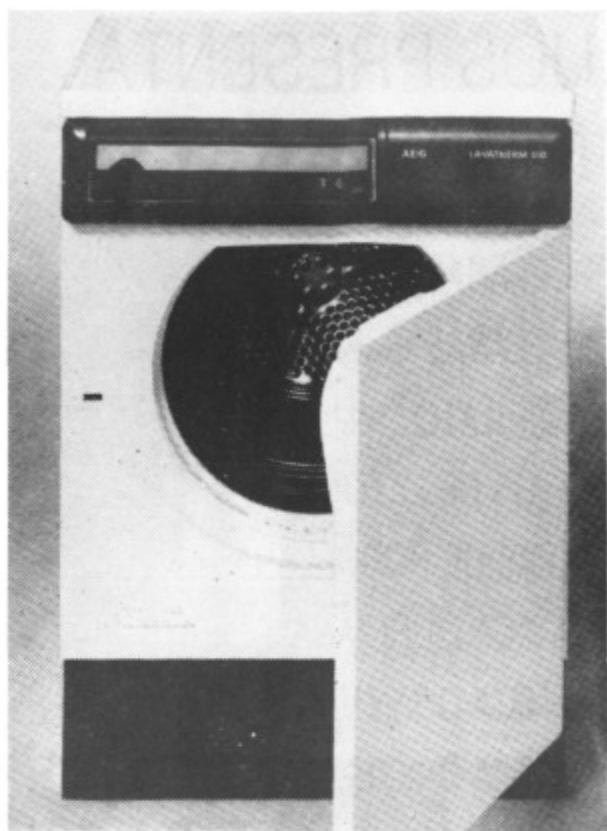
### CALDERA DE PESCADO

En primer lugar se hierve el pescado con un sofrito de cebolla y tomate. En el caldo se introduce una piel de naran-

ja.

Cuando el pescado está cocido se retira y se procede a espesar el caldo con una miga de pan mojada en vinagre u una o dos yemas de huevo, pasándolo todo por el colador. Con el caldo se escaldan sopas («sopa torrada») y el pescado puede ponerse al lado o bien quitarle las espinas y colocarlo sobre las sopas.

M.S.



#### LAVATHERM 630

##### Secadora con salida de aire

- Consumo para tejidos resistentes secos para guardar sólo 2,5 kWh para ropa previamente centrifugada a 1.200 r.p.m.
- sólo 3,2 kWh para ropa previamente centrifugada a 800 r.p.m.
- 6 programas dirigidos electrónicamente.
- Programa adicional temporizado.
- Iluminación interior del tambor.
- Tecla para tejidos delicados.
- Señal acústica intermitente al finalizar el programa seleccionable.
- Posibilidad de acoplar perfiles para panelar (accesorio facultativo).
- Salida del aire por tres lados a la altura del zócalo, se adjunta un adaptador para conectar los tubos de salida.
- Accesorios especiales pág. 27.

**49.9000 pts.**

Salvo fin de existencias

**AEG**

nos gusta ayudarle

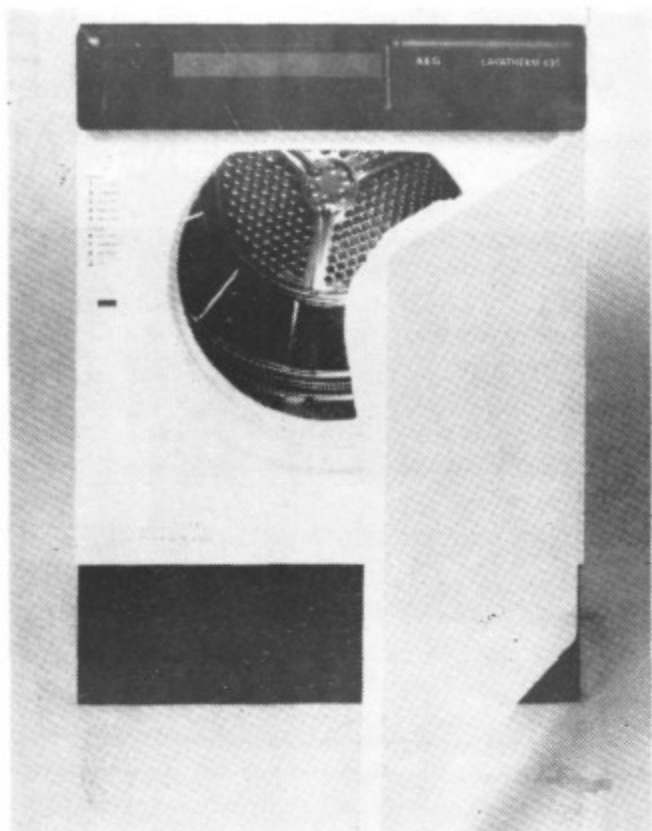


**INSTALACIONES  
SUMINISTROS  
Y SERVICIOS**

***Hnos. Cañada, S.A.***

Urb. Los Almendros, 8 - Tel. 58 55 48 - Cala Millor

**Televisor color Sonitron 14 pulgadas  
mando a distancia  
29.900 pts.**

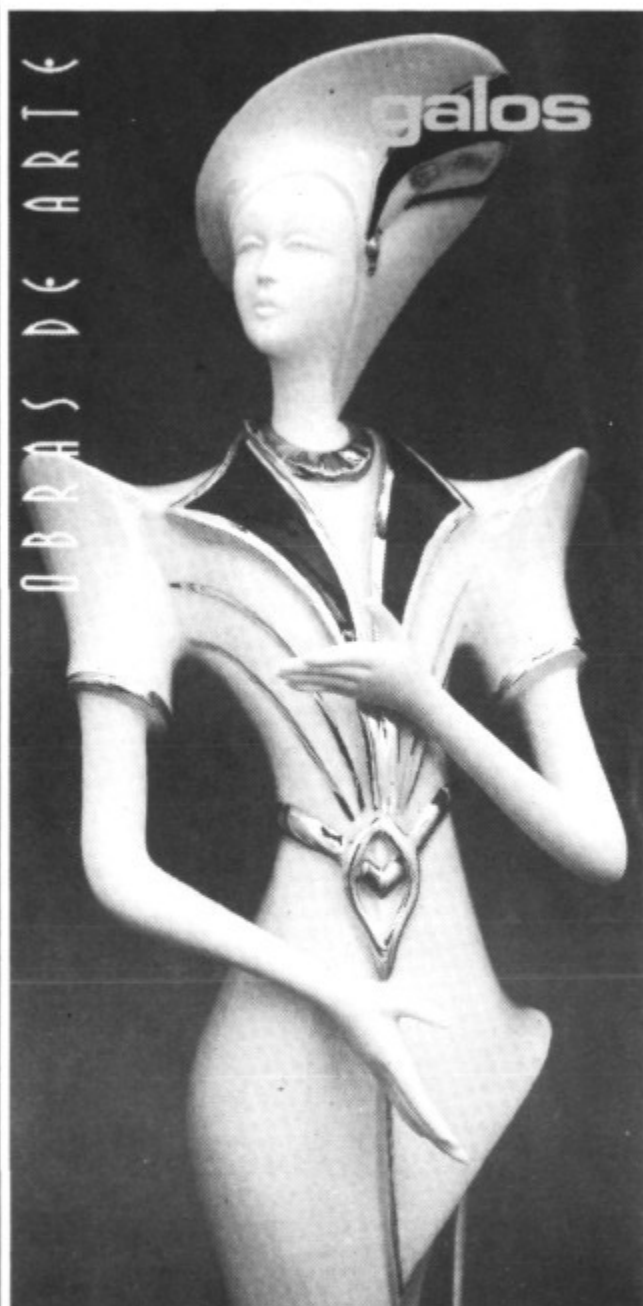


##### Secadora con salida de aire

- Consumo para tejidos resistentes secos para guardar sólo 2,5 kWh para ropa previamente centrifugada a 1.200 r.p.m.
- sólo 3,2 kWh para ropa previamente centrifugada a 800 r.p.m.
- Interruptor temporizado para seleccionar el tiempo de secado hasta 140 minutos.
- Posibilidad de acoplar perfiles para panelar (accesorio facultativo).
- Salida del aire por tres lados a la altura del zócalo, se adjunta un adaptador para conectar los tubos de salida.

**79.500 pts.**

# JERONIMO VIVES E HIJOS PRESENTA... ... EN CALA MILLOR



PORCELANAS GALOS  
PORCELANAS ELISA  
METACRILATO  
OBJETOS DE LATON  
VAJILLAS DE PORCELANA  
CERAMICA MURCIANA  
CERAMICA GRANADINA  
CERAMICA CASTELLANA  
CERAMICA DE PORTOL  
MACETEROS  
CRISTAL  
JARDINERAS HORMIGON DECORADO  
LAMPARAS SOBREMESA  
OBJETOS DE REGALO EN GENERAL



## HORARIO AGOSTO

Almacén S. Servera: 07'00 - 13'00 h.  
Oficina S. Servera: 09'00 - 13'00 h.  
Exposición S. Servera y tienda C. Millor:  
09'00 - 13'00 y 16'00 a 20'00 h.  
Sábados de 09'00 a 13'00 h.

Oficinas, Almacén, Exposición y venta  
Plaza General Goded, 2  
Tels. 56 71 95 - 56 81 43 - Fax 56 80 62  
07550 Son Servera - Mallorca

Exposición y Venta  
Avda. Juan Servera Camps, 33  
Tel. 58 63 69  
07560 Cala Millor - Mallorca

## **VIVES VISTE SU CASA**